…JAARGANG No. 158 DINSDAG 12 JULI 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Rood-China loochent Geneefse akkoorden

Nieuw „Muenchen" in Vietnam in de maak

PEKING (RTR) — „De Geneefse overeenkomsten zijn reeds lang geleden aan stukken gescheurd door de oorlogsdaden van de regering-Johnson. Zij bestaan niet langer". Dit schrijft een correspondent van het Chinese persbureau Hsinhua in een uitgebreid artikel over pogingen de Geneefse conferentie bijeen te roepen om een einde te maken aan de oorlog in Vietnam.

De correspondent voegt eraan toe dat „Washington er nooit in zal slagen dit in diskrediet gebrachte uithangbord te gebruiken om zijn agressieplan tegen Vietnam te verwezenlijken".

Volgens het artikel is er een nieuw „Muenchen" in de maak met medewerking der Russen „die het Vietnamese volk verraden". „De imperialisten, de Russische revisionisten en de Indiase reactionairen werken hand in hand aan de uitvoering van de Amerikaanse samenzwering".

Zoals gemeld heeft premier Indira Gandhi vorige week een plan ontvouwd om tot vrede in Vietnam te komen. Een van de belangrijkste punten hieruit was bijeenroeping van de Geneefse conferentie.

Aardbeving in Turkije

ANKARA (AFP) — Te midder-…icht in de nacht van maandag op …dag heeft zich in de provincie … in het oosten van Turkije een …beving voorgedaan, die aan twaalf …en het leven heeft gekost. Ze-… personen werden gewond. Het …entrum lag bij het dorp Bagici, … een groot aantal woningen is …stort. Ook in de omringende …pen is de schade groot.

Scherpschutters in …enst van Vietcong

…DA NANG (RTR) — Een gevangen …men Noordvietnamese luitenant …ft de Amerikanen meegedeeld dat …ordvietnamese scherpschutters deel …aken van Vietcong-eenheden in …idvietnam. Zij hebben de opdracht … de eerste plaats te schieten op of…eren, onderofficieren en verbin…dienstpersoneel. …De scherpschutters zijn vrijwilli… tussen 19 en 22 jaar.

…Uruguay speelt …elijk tegen Engeland

…LONDEN (ANP) — De voetbal…wedstrijd Engeland — Uruguay, …openingswedstrijd van de eind…den van het wereldkampioen…ap voetbal dat in Engeland wordt …houden, is in een 0-0 gelijkspel ge…digd. Dit was de enige wedstrijd …ieteren werd gespeeld. De ont…ing vond plaats in het Wembley …m te Londen.

…daag zullen Duitsland tegen …land uitkomen in groep B, … tegen Bulgarije in groep C, …Rusland tegen Noord-Korea in …ep D.

…onfrontatie Maleisie blijft wassen neus

…DJAKARTA (ANP) — Op een ver…dering van het „commando ter …plettering van Maleisië" die zon…is gehouden, is geen vooruitgang …boekt, schrijft de pers in Djakarta …daag. Er is nog eens gezegd, dat …eraal Soeharto contact zal blij…n onderhouden met Maleisië, „om …vermijden dat het akkoord dat …in juni in Bangkok is bereikt, …keerd wordt uitgelegd". Generaal …oetion was niet bij deze bespre…g van Kogam aanwezig.

Soebandrio veinst …waasheid en ziekte

…DJAKARTA (ANP) — Volgens …tijdschrift Trisakti te Djakarta … dinsdag speelt de afgezette mi…er van buitenlandse zaken Soe…drio in de gevangenis een ge…ekst spel om op de gevoelens van … openbare aanklager te werken. …handelt als een dwaas „maar gaat …ort met zijn oude trucs door de …ijdkrachten te belasteren". Ook …endt hij ziekte voor, aldus het blad.

Westduitse diplomaat Toeroek gezuiverd

BONN (RTR) — Dr Alexander Toe…ok, ambassaderaad bij de Westduit…e ambassade in Tel Aviv, is gezui…erd van beschuldigingen inzake …zi-activiteit gedurende de tweede …ereldoorlog. Dit is zondag van de …de van het Westduitse ministerie … buitenlandse zaken vernomen. …documenten en getuigenverkla…n is gebleken, dat dr Toeroek … lid is geweest van een Hongaar…fascistische organisatie, zoals Hon…aarse kranten hadden beweerd. …Eerder had de regering in Bonn …erklaard over bewijzen te beschik…en dat dr Toeroek gedurende de …rte periodes dat hij op de Hongaar…e ambassade in Berlijn werkzaam …as veel joden van de dood heeft …red en dat hij zich distancieerde …an de nazipolitiek.

P. v.d. Hoeven aanvaardt verkiezing

(Van een onzer redacteuren)

WILLEMSTAD. — Ook gedeputeerde P. van der Hoeven (COP) heeft zijn verkiezing tot statenlid aanvaard. Dit betekent, dat twee gedeputeerden — indien hun geloofsbrieven worden aangenomen — in de staten van de Nederlandse Antillen zitting zullen nemen. Zij dienen dan als gedeputeerde af te treden. Als opvolgers in het bestuurscollege, dat nog een achttal maanden moet aanblijven, worden de heren E. Jacky Voges en Juancho Evertsz genoemd.

De heer Voges keerde enkele weken geleden plotseling terug uit Nederland, waar hij zijn verlof doorbracht, naar werd meegedeeld omdat het dienstbelang dit eiste. De heer Juancho Evertsz, die het vorig jaar uit de NVP stapte maar achter de schermen een belangrijke rol bleef spelen, is reeds eerder gedeputeerde geweest.

Op Curaçao hebben de volgende kandidaten hun verkiezing aanvaard.

D.P.: C. H. W. Hueck; H. L. Braam; J. A. O. Bikker; O. R. A. Beaujon; P. A. van der Veen; S. G. M. Rozendal en F. Pijpers.

N.V.P.: mr dr M. F. da Costa Gomez; B. Ph. Romer; Ch. E. Voges en S. D. Abbad.

C.O.P.: P. van der Hoeven.

Op Aruba:

P.P.A. O. Croes; J. Geerman; E. R. Finck en L. Chance.

A.V.P.: A. Eman; D. G. Croes en C. Yazagaray.

UNA/PIA: A. Werleman.

Op Bonaire:

D.P.: L. A. Abraham.

Op de Bovenwindse eilanden:

D.P.: A. C. Wathey.

Mariniers Paraat voor bezoek

KORPS MARINIERS MARINE PATROUILLES

● De Militaire Politie op Curaçao staat klaar om prinses Beatrix en prins Claus tijdens hun bezoek aan de Nederlandse Antillen te beschermen en ervoor zorg te dragen, dat niemand de dan geldende regels overtreedt. Foto boven: de M.P.-groep met de commandant van de M.P. Nederlandse Antillen luitenant I der mariniers P.A.N. Sievez. Foto onder: De M.P.'s hebben al zorgen genoeg aan het hoofd. Het boompje met de (oranje) sinaasappels moet groeien. Dagelijks wordt er gesproeid door marinier II z.m. Henk Lentelink. Met resultaat, zo te zien.

Opnieuw meer troepen van VS naar Vietnam

Hanoi niet bereid tot redelijk onderhandelen

WASHINGTON (RTR) — De Amerikaanse minister van defensie, Robert McNamara, verwacht dat het nodig zal zijn de omvang der Amerikaanse lucht- en landstrijdkrachten in Zuid-Vietnam voor het einde van het jaar te vergroten. Hij gaf maandag op een persconferentie geen verdere bijzonderheden (Zoals bekend hebben de V.S. op het ogenblik 280.000 man in Zuidvietnam). De minister zei dat de militaire bevelhebbers al het nodige zullen ontvangen.

Hij verklaarde ook dat het nodig kan zijn de luchtaanvallen op Noord-Vietnam verder uit te breiden indien de infiltraties uit Noord-Vietnam naar het zuiden toenemen. In juni waren zevenduizend vluchten boven Noord-Vietnam gemaakt, een toeneming van bijna zeventig procent in vergelijking met maart.

McNamara geloofde niet dat er spoedig een einde aan de oorlog zal komen, maar hij was „voorzichtig optimistisch". „Wij geloven dat wij militair winst boeken, maar we rekenen niet op een oorlog van korte duur. Niets wijst er op dat Noord-Vietnam bereid is tot redelijk onderhandelen. Niets wijst er ook op dat de Noordvietnamezen hebben afgezien van voortzetting van de agressie tegen het zuiden."

Over de bombardementen op olieopslagplaatsen bij Hanoi en Haifong in de afgelopen twee weken verklaarde de minister dat het nog veel te vroeg is om daarvan een vermindering der infiltraties in het zuiden te verwachten. Bij de aanvallen was aanzienlijke schade aan de opslagplaatsen in het gebied van Hanoi en Haifong en ook elders toegebracht.

Hij had opdracht gegeven tot een vermindering met dertig procent van de produktie van munitie die voor de luchtmacht bestemd is. Hierdoor kan ongeveer een miljard dollar worden bespaard. De inkrimping der produktie zal binnen drie maanden geschieden. De militaire produktie en de voorraden zijn meer dan voldoende om te voldoen aan onze verplichtingen in Vietnam en de rest van de wereld, aldus de minister.

McNamara hield zijn persconferentie in Washington na terugkeer uit Honoloeloe waar hij overleg heeft gepleegd met admiraal Grant Sharp, opperbevelhebber der Amerikaanse strijdkrachten in het gebied van de Stille Oceaan. Op grond hiervan zal hij gedetailleerde plannen opstellen die hij aan president Johnson zal voorleggen.

Kinderen omgekomen in afgesloten auto

MIAMI (RTR) — Drie kinderen, een jongetje van anderhalf, een meisje van drie en een jongetje van viereneenhalf jaar, zijn maandag te Miami (Florida) in een afgesloten, in de gloeiende zon geparkeerde auto, door verstikking om het leven gekomen. De moeder, die hen in de wagen had achtergelaten, bevond zich in een medisch laboratorium voor het afstaan van bloed. Toen zij na twee uur terugkeerde, trof zij de kinderen dood aan.

MEER RUSSISCHE HULP VOOR HANOI

Steun geboden aan „behoefte"

MOSKOU (AFP) — De Sovjet-Unie heeft maandagavond bekendgemaakt dat is begonnen met de uitvoering van een plan voor het zenden van economische en militaire hulp aan Noord-Vietnam als vergelding voor de Amerikaanse bombardementen bij Hanoi en Haifong. Het Kremlin publiceerde een in zorgvuldige bewoordingen gestelde verklaring waarin staat dat de bevoegde Sovjet organen opdracht hadden gekregen alle nodige maatregelen te nemen welke voortvloeien uit de verklaring van Boekarest.

In de verklaring van de landen van het pact van Warschau in Boekarest was „meer en veelzijdige" steun van Noord-Vietnam, waaronder wapens, beloofd en verklaard dat Oosteuropese vrijwilligers gereed stonden om in Vietnam te vechten.

In de maandagavond uitgegeven verklaring wordt gezegd dat de Sovjet-Unie „veel waarde hecht aan de besluiten van de conferentie in Boekarest". Het politieke bureau van de communistische partij van de Sovjet-Unie en de Russische regering merken tot hun voldoening op dat de verklaring over versterking van de vrede en de veiligheid van Europa de eenheid en solidariteit van de leden van het verdrag van Warschau aantonen in hun strijd om de Amerikaanse imperialistische plannen in Europa te doen mislukken", aldus de verklaring.

De verklaring betreffende de Amerikaanse agressie in Vietnam, welke door de leden van het verdrag met algemene stemmen is aanvaard, heeft de volledige instemming en de vastbesloten steun van de Sovjet-Unie en de Russische regering heeft de bevoegde organen opdracht gegeven de noodzakelijke maatregelen te nemen welke uit deze verklaring voortvloeien, wat betreft het geven van steun aan het Vietnamese volk. Het betreft in het bijzonder maatregelen voor het verlenen van economische en militaire hulp, bestemd om de Amerikaanse agressie tegen te houden, rekening houdend met de behoefte die door de nieuwe fase in de Vietnamese oorlog is ontstaan".

De Sovjet-Unie zal tezamen met andere landen wegen zoeken om de Europese veiligheid te verstrekken en alles doen om Europa te maken tot een continent van vruchtbare samenwerking en een belangrijke factor voor de stabilisering van de vrede en voor wederzijds begrip in de gehele wereld.

Het is in het belang van de vrede en veiligheid in Europa dat „Westduitse militaristische en revanchistische kringen, welke worden gesteund door Amerikaans imperialisme, niet in het bezit komen van kernwapens en dat hun territoriale aanspraken resoluut van de hand worden gewezen, aldus de verklaring.

SOEKARNO TRACHT MALIK TE WIPPEN

President steeds meer op achtergrond

DJAKARTA (ANP) — Diplomatieke waarnemers menen dat president Soekarno steeds verder op de achtergrond wordt gedrongen. Er zou een groeiende vijandigheid bestaan tussen Soekarno en de minister van buitenlandse zaken, Adam Malik. Soekarno vindt de pogingen van Malik tot beëindiging van het conflict met Maleisië een bittere pil en tracht hem uit het kabinet te verwijderen op grond van het besluit van het congres dat leden van verboden politieke partijen geen minister kunnen zijn. Deze maatregel is blijkbaar met het oog op de communistische partij genomen. Malik is lid geweest van de Moerbapartij die door Soekarno onder druk van de P.K.I. werd verboden.

Malik steekt zijn afkeer van Soekarno niet onder stoelen of banken. Onlangs zei hij in een vraaggesprek met een Australische journalist tegen Soekarno gezegd te hebben: „Ga je gang als je wilt, maar verliezen zul je", nadat Soekarno had gedreigd op midden-Java zijn aanhangers om zich te verzamelen.

Verwacht wordt dat generaal Soeharto in het nieuw te vormen kabinet verscheidene vrienden van Soekarno als minister zal laten vallen en bij de president een lijst zal indienen zonder dat deze in de opstelling daarvan de hand heeft gehad. Het plan van de president om een tweede tegenstander, de sultan van Djokja, buiten spel te zetten, zal naar verwachting evenmin slagen.

Goed ingelichte politici menen dat de samenstelling van een nieuw kabinet op zijn vroegst de laatste week van juli zal worden bekendgemaakt. Soekarno zou zich heftig willen verzetten tegen een kabinet dat niet aan zijn politieke dromen voldoet.

● E enkwart eeuw lang nu al grijpt de heer O.R. Davelaar op Aruba elke avond naar zijn krant: de Amigoe. Ten bewijze daarvan toonde hij de kwitantie van juli 1941.

Tarievenverlaging bij de KLM

WILLEMSTAD — Met ingang van 15 juli verlaagt de KLM haar kindertarieven voor reizen tussen de Nederlandse Antillen, Suriname en Nederland. Toen in november speciale retourtarieven van f 783 werden ingevoerd ten behoeve van de ingezetenen van de Nederlandse Antillen en Suriname, die voor een verblijf van 28 tot 40 dagen naar Nederland reizen, betekende dit een verlaging van circa 50% op de normale tarieven. Voor de kinderen golden echter nog steeds de gebruikelijke reducties, die gebaseerd waren op deze normale tarieven d.w.z. circa f 150 tot twee jaar en voor kinderen tot twaalf jaar f 700 afhankelijk van het seizoen.

Door de op 15 juli ingaande verlaging t.w. voor babies tot twee jaar f 131, voor kinderen van twee tot twaalf jaar f 392, kan nu het hele gezin profiteren van deze speciale goedkope tarieven, die ook gelden voor reizen vanuit Nederland naar de rijksdelen. Ook de mogelijkheden voor reizen naar Suriname zijn uitgebreid. Met ingang van bovenvermelde datum is het zeventiendaags retour tarief van Curacao naar Paramaribo het gehele jaar door geldig.

Minister Petronia naar vergadering raad van ministers

WILLEMSTAD. — Minister E. O. Petronia die reeds sedert enige dagen een rustkuur onderging in het San Pedro hospitaal op Aruba heeft het ziekenhuis verlaten om vandaag op Curaçao de wekelijkse vergadering der raad van ministers bij te wonen. Wanneer de minister vanavond terugkeert op Aruba zal hij zich weer naar het hospitaal begeven.

—x—

LONDEN (AFP) — Het Britse ministerie van handel heeft dinsdag het uitvoerverbod voor vee en vlees ingetrokken. Het was op 21 mei uitgevaardigd in verband met de zeeliedenstaking.

Nijdam won 20ste étappe

SAINT ETIENNE (ANP) — Henk Nijdam heeft de 20ste etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen. Lucien Aimar (Fr) behoudt de gele trui.

Meer moeilijkheden voor Ky

Godsdienstige groepen boycotten verkiezingen

SAIGON (AFP) — De grote godsdienstige groeperingen in Zuid-Vietnam, Boeddhisten, katholieken, protestanten, caodaisten en hao hoa's, benevens drie politieke partijen in de zuidelijke provincies van het land, waaronder de ultra-nationalistische Qwoc Dan Dang, hebben besloten de komende verkiezingen voor een grondwetgevende vergadering volledig te boycotten.

Dit gemeenschappelijke besluit is vanmiddag in Saigon bekendgemaakt op een persconferentie waarop vertegenwoordigers van alle genoemde groeperingen aanwezig waren. Zij eisen voorts de onmiddelijke vorming van een voorlopige burgerregering die de steun heeft van het volk en die de verkiezingen voor de constituerende vergadering zou moeten organiseren. Ze doen een beroep op de bevolking en de strijdkrachten, de nationale eenheid te bewaren — zowel in de strijd tegen het communisme als bij het zoeken naar een formule voor een democrtisch bewind.

De huidige militaire regering heeft aldus een gemeenschappelijk communique, een dictatuur gevestigd, de partijen tegen elkaar uitgespeeld, de kosten van levensonderhoud verdubbeld en zo armoede in de hand gewerkt.

Kwart eeuw abonnee

Amigoe

Auto rijdt in volle va… van Noordkust zee…

CURACAO
Agenda

Botica's: Otrabanda: Coromoto telf. 23241; **Punda:** Piar telf. 13040.
Bioscopen: Roxy: 19.00-21.00 East of Eden; **West-end:** 19.00-21.00 Geronimo; **Cinelandia:** 19.00-21.00 The chalk garden; **Drive-in:** 19.15-21.15 Godzilla against Mothra; **Asiento:** 20.30 Butller de doods - leeftijd 16 jaar.
Cine-truck: Hedenavond geen voorstelling en morgenavond te Mundo Nobo.
Diversen: Sport: 20.00 Baseball - Blue Hawks - Ponce - Rifstadion; 20.00 Tennis - Nederlanders - Rust en Burgh.
Diploma's: Diplomauitreiking - Nilda Pinto Huishoudschool.
Lezing: 20.45 Voordrachtkunstenaar Albert Vogel - aud. Huize Welgelegen.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.30 tel.2307;23.30-07.30 N. R. de Paula tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.
Personnel services - M. H. Martes, Jul. van Stolberglaan 12, Rio Canario tel. 0-43479; B.g.g. tel. 9-9.
N.V. CSM-Ships' Agèncy - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.
Aviation service - 23.30-06.30 L. O. Finies tel. 24256.
TeleCuracao - 16.15 Love of life; 16.30 Secret Storm; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Int. showtime; 18.30 Science report; 18.45 Nieuws; 19.00 Beverly Hillbillies; 19.30 Reprise eenakter; 20.00 Fugitive; 21.00 Nieuws; 21.15 Cita cu Saida; 21.30 Teleteatro.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 18 tot 19 uur ... 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) ... afwezig
J. C. Maas (hoofdred.) ... 24387
A. W. C. J. Horvers (red. verslagg.) ... 44426
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.) ... 12471
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 12912
J. J. Henderikse (chef adv. afd.) ... 36596
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor ... 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot chef de bur. en red.-verslagg.) ... 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Beursoverzicht

NEW YORK (RTR) — Tijdens de ochtendhandel van gisteren op de New Yorkse effectenbeurs zijn de koersen van de meeste fondsen gestegen. Bij tamelijk levendige handel ontstond een meerderheid van over het algemeen fractionele stijgingen. De kooplustige stemming was het gevolg van een groter vertrouwen van de beleggers, de goede verwachtingen ten aanzien van de bedrijfswinst in het tweede kwartaal, het gevoel dat de geldkrapte nu wel over zijn hoogtepunt heen is en een optimistischer kijk op de ontwikkelingen in Vietnam. Tijdens de middaghandel kon het hogere koerspeil zich aanvankelijk handhaven. Tegen het slot echter nam de verkoopdruk toe en trad een reactie in. De beurs sloot met geringe koersveranderingen in beide richtingen. De late verkopen vonden hun oorzaak in de verklaring van de Amerikaanse minister van defensie McNamara dat een spoedige beëindiging van de oorlog in Vietnam onwaarschijnlijk is. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.389. Daarvan sloten er 592 hoger, 553 lager en 244 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 6,2 miljoen stuks, de obligatieomzet 8.87 miljoen dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 893,09.

AMSTERDAM (ANP) — In een zeer kalme markt waren alle hoofdfondsen wederom gemakkelijker met AKU zelfs flauw. Dit door geringe lokale verkoopopdrachten. Cultures verwaarloosd, scheepvaart gemakkelijker en staatsfondsen wederom gevraagd.

VOOR INTERNATIONAAL TAFELTENNISTOERNOOI

Damesploeg tijdens tienkamp gevormd

M. HANEVELD, E. PANDAY EN E. KOSTER

WILLEMSTAD — Ondanks alle drukke werkzaamheden in verband met de viering van het tienjarig bestaan van de Curacaose Tafel Tennis Bond, waarbij zoals bekend de Derde Centraalamerikaanse en Caribische Tafel Tennis kampioenschappen worden verspeeld, waaraan elf landen zullen deelnemen, gaat het normale werk gewoon door. De competitie van/de heren wordt verspeeld, en bij de dames werd zondag 10 juli de tienkamp afgewerkt.

Van de uitgenodigde dames was mevr. Clarenda wegens verblijf op Bonaire niet in staat deel te nemen. Dit was jammer, daar tevens beslist werd welke dames als Nederlands-Antilliaans team aan de kampioenschappen zullen deelnemen.

Dat team is nu bekend: Milly Klein Haneveld van Asiento, Eline Panday van Asiento en Edith Koster van Thunderbirds zullen de Antilliaanse kleuren verdedigen tegen de damesteams van de andere landen. Verder zullen Maggie de Rooij, Adri Brown, Magda Hansen en mevr. Clarenda nog moeten uitmaken welke drie dames aan de enkel- en dubbelwedstrijden zullen deelnemen. Vanzelfsprekend hebben de dames die aan de teamwedstrijden meedoen zich hier ook voor geplaatst.

Onbeslist

De tienkamp zelf is merkwaardigerwijs nog niet beslist. De winnares, Milly Klein Haneveld, deed buiten mededinging mee, daar de reglementen voorschrijven, dat men voor deelname aan de tienkamp in de competitie een bepaald aantal wedstrijden moet spelen en winnen. Milly verbleef gedurende de competitie in Nederland en kon dus niet kwalificeren. Nummer twee en drie, Edith Koster en Eline Panday zijn gelijk geëindigd met elk zes gewonnen partijen, zodat een beslissingswedstrijd noodzakelijk is geworden.

Verrassingen

Verrassingen zijn er overigens wel te noteren geweest. Irene Moreno won slechts twee wedstrijden. Haydee Römer mag de eer voor zich opeisen Milly Klein Haneveld voor het eerst in officiële wedstrijden een nederlaag toegebracht te hebben. Hiermee had Haydee kennelijk al haar kruit verschoten, want in totaal behaalde zij ook maar twee overwinningen.

De wedstrijd die voor het eerst op één dag beslist werden stonden onder leiding van Vernon Brown.

De volledige uitslag was: 1. Milly Klein Haneveld (Asiento) 7 pnt.; 2 en 3. Edith Koster (Thunderbirds) en Eline Panday (Asiento) 6; 4, 5 en 6. Maggie de Rooij, (Asiento), Adri Brown (Curacao Stars) en Magda Hansen (Thunderbirds) 4; 7 en 8. Irene Moreno (CSC) en Haydeé Römer (Asiento) 2; 9. Loretta Moreno (CSC) 1.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aristoteles 12 vn Buenaventura nr Guayaquil; Attis 11 170 nw Flores nr St Croix; Ceres 11 350 no Georgetown nr R'dam; Delft 12 te Kingston; Hermes 12 te Pto Barrios; Kreon 11 685 no Guadeloupe nr Cur.; Ladon 11 340 nno Sto Domingo nr Cur.; Marathon 12 vn Port of Spain nr Pto Ordaz; Maron 12 vn Miami nr Cur.; Oranje Nassau 11 350 wnw Finisterre nr P'arbo; Oranjestad 11 vn Grenada nr Barbados; Parthenon pas 11 Azoren nr A'dam; Sarpedon 11 vn Bridgetown nr Georgetown; Socrates 11 te Cristobal; Theron 11 te Kingston.

Tankers — Acmaea 11 240 n Azoren nr Le Havre; Ameland 12 te San Juan verw.; Camita 11 530 no P'arbo nr Cotonu; Cinulia 11 250 nw Azoren nr Houston; Forest Lake 12 te Wiscasset; Kelletia 13 30 ono Flores nr R'dam; Kenia 11 365 n Pta Delgada nr Cur.; Kermia 11 930 ono Bermuda nr Cur.; Kopionella 11 600 nno Trinidad nr Trinidad; Philidora 11 320 zzw Bermuda nr Pto Miranda; Vasum 11 vn Pto Miranda nr R'dam.

INGEZONDEN STUK

En nu.... de waarheid

Het is niet mijn gewoonte in te gaan op de insinuaties waar de heer A.R. Ercol voor tekent. Dit geval wettigt een uitzondering omdat Ercols beweringen de werkelijkheid te lijf gaan. Bovendien maakt hij een vergelijking die geheel mank gaat en slaat zijn artikel als een tang op een varken.

Ik kan me met de beste wil van de wereld niet voorstellen dat er iemand op Curacao 's nachts wakker ligt over de vraag wie ik eigenlijk ben. Voor het wel en wee van Curacao is deze vraag nog al irrelevant.

Indredaad heb ik van de schepper een droevig gezicht meegekregen. Ik weiger mij daar zorgen over te maken, omdat ik geloof in de papiamentse gezegde: "Un homber no tin nodie di ta bunita, ta homber e mester ta".
Dit laatste nu is een wijsheid waar vooral de N.V.P. haar voordeel mee zou kunnen doen.

In de Katholieke Volkspartij bestonden vroeger drie groeperingen. In de eerste plaats de ouderen, die een conventionele politiek voerden. Vervolgens de groep jongeren, waartoe ik behoorde, die een meer sociaal georienteerde politiek bepleitten en tenslotte een groep „crackpots", die wel meenden bij de K.V.P. te behoren, maar in werkelijkheid geheel beinvloed werden door de N.V.P. propagandamachine. Deze laatste groep nu noemde de D.P., niet zoals Ercol zegt: „ketters en vrijmetselaars", maar geheel overeenkomstig het N.V.P. consigne: „de partij van de blanken, protestanten en vrijmetselaars". Indien Ercol mij kent, hoeft hij niet veel intelligentie op te brengen om in te zien, dat ik nooit tot die derde groep heb behoord.

Bovendien schrijft "Rome" in deze tijd van aggiornamento en eucumene de katholiek niet meer voor dat hij protestanten en vrijmetselaars uit de weg moet gaan.

Eigenlijk zijn wij, voormalige K.V.P. bestuurders, de kerkelijke overheid in deze zaken alleen maar voorgegaan. Nu, enige jaren later, preekt Dr. Amado Römer ook in de fortkerk. Toch zal niemand zeggen dat hij het katholiek geloof verraadt. Ondertussen zijn de N.V.P. en de "K.V.P. crackpots" door deze verandering in de houding van de kerk wel in hun hemd komen te staan.

Ercol doet een aanval op Hare Majesteits Ambassadeur in Trinidad en Jamaica mr I.C. Debrot, op de heren E.J. Morkos, drs B.M. Leito, V.C. Vinck en H.M. van Delden. Ercol vergeet te vermelden dat andere bestuursleden van de K.V.P., die niet in overheidsdienst zijn geweest, zoals de heren D.L. Capriles, P.M. Maduro en Walter van Rosberg ook in de particuliere sector vergelijkbare posities hebben bereikt.

Het een en ander duidt op de aanwezigheid van capaciteiten en werkkracht. Alle K.V.P. bestuurders hebben het ver gebracht in de gemeenschap. Alle door Ercol genoemde heren zijn in bestaande vacatures benoemd. Door de N.V.P. werd zonder enige noodzaak volkomen nieuwe betrekkingen in het leven geroepen om de door mij genoemde partijbonzen aan een inkomen te helpen. Dit houdt niet een gradueel maar een zeer elementair verschil in.

Dat ik een blauwe maandag gedeputeerde ben geweest is een „nobo di canoa", iedereen weet dat immers allang. Maar er is een ding dat zelfs de heer Ercol mij niet kan ontnemen: Het was juist het beleid van het bestuurscollege waar ik zitting in had, dat door het volk vergeleken kon worden met dat van het huidig college. Het resultaat van deze vergelijking was het volledig afwijzen van de N.V.P. Dit geeft reden tot enige voldoening.

Na de verkiezing van 1963 hebben bijna alle bestuursleden van de K.V.P. zich bij de D.P. aangesloten. Met hen deden dit honderden leden. De K.V.P. „crackpots" hadden reeds in 1962 N.V.P. gestemd. De uitslag van de verkiezing van 1966 wijst duidelijk uit dat alle 2500 K.V.P. stemmen van 1962 en bloc naar de D.P. zijn overgegaan. Kijkt U maar eens naar Boca di San Michiel. De voormannen van de K.V.P. zijn dus volledig in overeenstemming met de wil van hun kiezers naar de D.P. overgegaan. Dit is hun goed recht. Wij zijn er trots op dat onze stemmers, ons in tegenstelling tot die van de N.V.P., niet in de steek hebben gelaten.

Als de heer Ercol zo graag zijn naam onder ingezonden stukken in de krant zet, doet hij er goed aan de realiteit niet uit het oog te verliezen.

„Hay que saber perder".

—S. W. RIGAUD

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ...	85 9/16	KNSM	89 7/8	Th. en Drijver	72.90
Ned 3½ '47	71 1/16	V. Ommeren	188	Interunie	168.00
BNG 4½	95	Scheepv. unie	133 1/4	V. Swaay	184
BNG 5¼	90 7/8	Robeco	204	Vries ijzer ..	100
Ned Ant '59	90 1/2	HBU	180	Berk. patent	197 3/4
Ned Ant '60	85	Ngombezi ...	69 1/2	Fokker	270
Alg Bank Ned	246 1/2	Brocades	650	Ned Ant	83 3/4
A'dam Rubber	75 1/2	Cur Hand. Mij	149	Scholten Fox	79.10
HVA	124 1/2	Excelsior	78	Goldmines ..	726
AKU	329	Heineken	394	Br. bouwbedr.	295
B Jurgens ..	200 1/2	KNP	198 1/2	Udenhout ...	149 3/4
Calve	685	K Zout/Ketjen	535	Elmar Aruba	129
V. Gelder	108	Overz. Gas ..	85.00	Nat Ned	476
Hoogovens ..	338	Rot Droogdok	184	Sur brouwerij	—
Muller	312	Stokvis 152 ..	128	Hagemeijer	97.00
Philips	103.90	VMF	135 3/4	**ANP Indices**	
Unilever	91.75	Zw.-organon	168.50	Intern. Conc.	415.9
Wilton	165 1/2	Ant Brouwerij	—	Industrie	279.4
Billiton 2	397	Ant verf	68	Scheepv.	116.3
Kon. Olie	141.80	Ned Fond Mij	79	Banken	145.1
KLM	474.00	Vd Grinten .	841	Handel	145.9
Schev. expl.	170 1/4	Indoheem . .	37.50	Algemeen	301.2

BEURS VAN NEW YORK

				Philips petr.	51 5/8
Alum. Corp	84 3/4	Dupont de nem	203 3/4	Rep. Steel ...	38 3/8
Amerada	80 5/8	Westerban ..	31 1/2	Reynolds tob.	38 1/8
Amer. Tel. ..	57 1/8	Ford	48 3/8	Royal Dutch	39 1/8
Anaconda	87	Gen. Elc.	109 5/8	Sears Roeb.	55 7/8
Beth. Steel .	32 1/8	Gen. Motor ..	84 5/8	Shell Oil	62 1/2
Boeing	72 1/4	I.B.M.	356	Sperry Rand	28
Brit. Am. Oil	30	Int. Nickel ..	90 3/4	Stnd. Oil N.J.	64 1/2
Can. Pac.	60 5/8	J. and L.	58 1/2	Stand NJ	71 1/4
Caterpillar ..	39 7/8	KLM	134 5/8	Texas Instr.	122
Chrysler	40 7/8	Monsanto	65 1/4	Tw. Cent. Fox	29 1/4
Columbia	26 1/4	Nat. Cash reg.	84 3/4	U.S. Steel ...	44
Cons. Elec. ..	35 1/4	NY centr.	73 3/4	**W'house Elec.**	55
Douglas aircr.	67 3/8	**Olin Math.** ..	60 5/8	**Dow Jones** ..	893.09

HEER BOMMEL EN HET NIEUWE DENKEN



5699. — De inboorling bleef op enige afstand staan en keek nieuwsgierig naar heer Bommel, die zich op handen en voeten door het sop bewoog. De ontberingen van de afgelopen reis speelden hem nog parten, maar het zien van een levend wezen gaf hem nieuwe moed.
„Mijn naam is Bommel", sprak hij op zwakke toon. „Olivier B. Bommel, een heer van stand, die door de zeereis ernstig heeft geleden......"
Op het eenvoudige gelaat van de vreemdeling tekende zich een diepe verbazing af, die door heer Bommel verkeerd werd uitgelegd.
„Ik heb een teer gestel", vervolgde hij. „Daarom heb ik verzorging nodig en versterkend voedsel. Geld speelt geen rol......"

„Wow, hè!" riep de ander temend uit. „Wat een gek, hè! ... hebben? Nou moet je es goed luisteren. Ik zal je wat vertel... er gek uit. Je bent anders. Je stinkt. En taten we nou wel we... helpen doet alleen een kneusje."
Heer Ollie zweeg even om het gehoorde te laten inwerken, ... kwam hij plassend overeind, terwijl een frons zijn gelaat ...
„Zo ben ik nog nooit aangesproken!" riep hij verontwaardi... een grofheid! Is dit soms het Nieuwe Denken, waar die strand... over had? Ik zal me ernstig over u beklagen bij de overheid ... de goede naam van uw land!"

HET GEHEIM VAN OLD DEATH

door

KARL MAY





107—4. — De kolonel wiste zijn voorhoofd af. „Men is bezig onze goudvoorraad naar een veiliger fort te doen verhuizen. Een dezer dagen zouden vierhonderd man van mijn garnizoen aftrekken. Daarmee is rekening gehouden met de bevoorrading, die vorige week heeft plaats gehad. Een lang beleg kunnen wij niet doorstaan. Telegraafverbinding hebben wij nog niet." „Maar kolonel", merkte ik op. „Wanneer uw soldaten nu niet in het andere Fort verschijnen, zal men toch argwaan krijgen en hulp sturen?" „Dat is het hem juist! Dat fort kan wel duizend kilometer hier vandaan liggen. De naam is geheim gehouden. Een majoor van de generale staf, hier eergisteren aangekomen, is de enige, die ... die houdt zijn mond. Hij zal met een vrijgeleide langs de ... marcheren, weet ik veel, waar naar toe!" „Wat is het ... sterke fort?" vroeg ik, want ik begon te begrijpen waar de ... wilde. „Fort Dickson", antwoordde hij, mij verwachtingsvol ... „Als een doortastend man de ring der Sioux kon doorbreken ... nee, dit mag ik niet eisen. Eén vrijwilliger heeft het ... probeerd. Door een achterpoortje verliet hij het fort. Vanm... hij voor onze ogen door de roje honden doodgemarteld."

Goed Papiaments in Bijbelvertaling

ALS UITGAVE van het Bisdom Willemstad is onlangs verschenen een papiamentse vertaling van het Nieuwe Testament. De vertaling is geschied **op basis van de tekst: „Het Nieuwe Testament** van Onze Heer Jezus Christus" uitgegeven door de „Katholieke Bijbelstichting" Boxtel 1961.

Het werk dat door de paters L. B. Kranwinkel O.P. en drs W. J. Maassen O.P. verzorgd werd, bevat de vier Evangelieën, de Handelingen der Apostelen en de brieven van de onderscheiden Apostelen.

Teneinde de H. Schrift beter te kunnen begrijpen en deze meer vruchtbaar te doen zijn voor het geestelijk leven en om bovendien allerlei vergissingen te voorkomen — zeggen de vertalers in hun verantwoording — worden er aan de voet van de pagina's toelichtende verklaringen op de tekst gegeven. Tevens wordt er voor elk boek of elke groep van boeken, waaruit het Nieuwe Testament bestaat een inleiding gegeven.

Het verschijnen van deze eerste vertaling van het volledige Nieuwe Testament in de volkstaal is een zeer belangrijk aanwinst voor Kerk en maatschappij op de Nederlandse Antillen. Het is immers de wens van de Kerk dat niet alleen geestelijken en religieuzen de heilige geschriften lezen, maar dat deze ook bij de opvoeding binnen het gezin een belangrijke plaats innemen. Ook voor volwassenen wordt het lezen van de Bijbel door de kerkelijke overheden ten sterkste aanbevolen. Het ontbreken tot nu toe van een vertaling in de moedertaal, vormde een ernstige belemmering voor het gebruik van het Nieuwe Testament buiten de kerk- en schoolgebouwen. Verwacht mag nu worden dat er een **betere aansluiting zal ontstaan in de** godsdienstige opvoeding tussen kerk, school en gezin. Ook voor de ontwikkelde leek, die in staat is de Bijbel in een andere dan zijn eigen moedertaal te lezen vormt de nieuwe uitgave een aanwinst. De Bijbel als boek van grote literaire en geschiedkundige waarde betekent een belangrijke verrijking van de Papiamentse literatuur.

Ofschoon het onderwijs in Bijbelkennis op meerdere scholen voor verdergaand onderwijs in het Nederlands geschiedt, zijn wij van mening dat de Papiamentse vertaling op iedere school aanwezig dient te zijn.

Wat de verzorging van taal en stijl betreft zijn wij van mening dat de vertalers erin geslaagd zijn de tekst in bijzonder goed en mooi Papiaments weer te geven. Hier is goed en degelijk werk verricht. Waar echter in onze gemeenschap zo verschillend geoordeeld wordt over wat wél en wat niet goed Papiaments is, verzoeken de vertalers hun lezers de aandacht niet zozeer te richten op de taal, noch op de spelling, maar veeleer op de inhoud en betekenis van het Woord Gods.

Het Nieuwe Testament in de Papiamentse vertaling is een boekwerk, dat verdient in ruime kring in onze gemeenschap verspreid te worden.

P. T. SPROCKEL



● *Het Grieks-Duitse echtpaar Nerantzackidis heeft om toch maar „rustig" met vakantie te kunnen gaan, zijn kleine zoontje in een bos bij Hagen in Rijnland-Westfalen hulpeloos achtergelaten. Dezer dagen is het ventje volko... put aangetroffen, na ... dagen in het bos te hebb... bracht. De ouders zijn ... Hier de kleine Christos ... van een zuster.*

FEUILLETON

Juwelen voor het grijpen

door
JOHN BOLAND

23)

Toen hij wegreed begon David zich te realiseren dat hij als speurder niet zo handig was als hij altijd had gemeend. Een van zijn fouten was dat hij te vaak de neiging had de woorden van mensen die hij ondervroeg te letterlijk te nemen. Bij de vraag of Milly al dan niet in haar eigen huis woonde wat dat weer eens gebleken.

Een kilometer verderop zette hij de wagen langs het trottoir stil om een besluit te nemen over wat hij nu ging doen. Had het nog zin hier te blijven rondhangen in de hoop dat Milly later op de dag thuis zou zijn? Het leek niet waarschijnlijk dat ze zou komen; ze zou wel nooit meer naar het huis teruggaan.

Maar waarom was ze dan aan dat huis begonnen? Het kon alleen zijn om de vrouw die hij als mevrouw Grimble kende aan een adres te helpen. Maar waarom waren ze dan niet vertrokken na de diefstal? Waarom nog blijven op een adres waarvan ze wisten dat het door de politie tijdens het onderzoek zou worden bezocht?

Of was dat juist het antwoord? **Omdat** ze wisten dat de politie daar zou komen. Als de rechercheurs het huis hadden bezocht en leeg aangetroffen, zouden ze meteen verdenking hebben opgevat. Maar nu waren ze er geweest, hadden wat vragen gesteld en waren tevreden vertrokken.

Was dat logisch? Hadden mevrouw Grimble en Milly, of hoe ze ook heetten, het risico van een verblijf in het gehuurde huis genomen om de politie tijdelijk op dood spoor te zetten? Had dat zin? Want uiteindelijk zouden ze er toch weggaan en zou de politie bij een latere controle hun afwezigheid opmerken. Of hadden de vrouwen misschien gedacht dat deze bluf voldoende zou zijn om de autoriteiten om de tuin te leiden?

David kreunde. Hij voelde zich alsof hij watten in het hoofd had in plaats van hersens en hij was niet in staat enige conclusie te trekken behalve dat Milly op de een of andere wijze medeplichtig moest zijn. Hij lachte kort. Mevrouw Grimble, Milly en het bondje met de bruine ogen in Parijs: drie vrouwen. Misschien was die aap ook wel een wijfje!

Hij besloot terug te rijden naar de stad voor het donker werd. Er scheen geen enkele zinnige reden voor te zijn om langer in Southampton te blijven hangen. Als Milly en de andere vrouw het huis hadden verlaten, zouden ze zeker niet meer in deze buurt zijn.

Terwijl hij naar Londen reed, voelde hij zich niet erg gelukkig. Als hij wilde uitvinden waar mevrouw Grimble nu zat, hoe moest hij dat dan aanpakken? Zou het mogelijk zijn om direct van de Chapmans de naam van de huurster te bemachtigen? Toen hij bij het hotel was aangekomen, was het al te laat om die dag nog meer te doen, maar de vrouw aan het bureau keek hem een beetje wonderlijk aan toen ze hem de sleuteloverhandigde. „Er is een man van Scotland Yard hier geweest om naar u te vragen, meneer."

„Wat wilde hij?" Het was geen grote verrassing; misschien had hij Pitman moeten laten weten waar hij logeerde en wat hij deed. Ze hadden hem waarschijnlijk opgespoord door middel van de taxichauffeur die hem van het Brentlowhotel hierheen had gebracht.

„Dat heeft hij niet verteld, maar u moest hoofdinspecteur Pitman opbellen zodra u terug was."

„Dank u wel."

Pitman bleek niet op zijn bureau toen hij verbonden was, maar David werd te woord gestaan door een uiterst correct sprekende recheurcheur, die er alles van wist. „Ah, ja meneer, bijzonder vriendelijk van u om ons zo snel op te bellen. Ik dank u zeer voor... Zoals ik al zei, de hoofdinspecteur ... menteel niet, maar ik verwacht van... nenkort wel...... Als u me kunt la... waar u vanavond bent, zal hoof... Pitman u komen bezoeken."

„En als ik nu eens naar de Yard k...
„Dat zou al bijzonder gemakkelijk ... neer. Zullen we dan zeggen over ... Uitstekend. Nogmaals onze harte... meneer." Hij hoorde een klik toen de ... hing. Fronsend legde David de ho... haak. Als het een beetje meeliep ... het gesprek met de politieman nog ... worden.

Pitman, wiens stem enigszins gesm... door de toffees heen, heette Lang ... liet hem plaatsnemen in een onge... stoel. „Heel prettig dat u ons even b... opzoeken, meneer Lang."

„Waar had u mij voor nodig?"
De hoofdinspecteur ging op de rand ... bureau zitten. „Het speet me erg ... dat u de la- dat u ontslagen bent. ...
David haalde zijn schouders op. ... kan soms een heel ongemakkelijk ...
„Ja, dat zal wel. Die heel rijke m... vaak moeilijk in de omgang."
„Dat zou ik nog niet eens willen ... ik in zijn schoenen had gestaan, zou ... schijnlijk hetzelfde hebben gedaan."
„Meent u dat? Heel inschikkelijk ... inschikkelijk...... Ik vermoed dat u ... nieuwe betrekking hebt?"
„Ik heb nog bijna niets geprobeerd."
„Ik dacht dat u misschien in Sou... naar een baan zocht."

Ze hadden dus zijn gangen nagega...

Hij voelde dat zijn wangen zich ... den en even vreesde hij zijn zelfbe... zullen verliezen, maar hij slaagde ... stem normaal te doen klinken. „Goe... Hebben jullie niets beters te doen d... volgen?"

(Wordt v...

Albert Vogel

WILLEMSTAD — „Nee, nee", zegt Albert Vogel als hij een interview in De Volkskrant leest, „God, zeg", voegt hij eraan toe „je moet ook ontzettend oppassen met wat je zegt". Ik: „Staat er iets fout in?". Hij. „Nee, maar.... ha... God wat moet je oppassen". Uit het gesprek, dat we daarna hebben — zomaar in het wilde weg — blijkt hij een gewaarschuwd man te zijn. Ik heb het gevoel alsof hij voor twee telt, hoewel hij dit meesterlijk weet te verbergen en zich een tikkeltje verschuilt achter zijn routine als geïnterviewde. Hij vraagt wat we zullen drinken (het is vijf uur): „Een whisky?". We zeggen allebei ja, maar even later komt hij terug en zegt dat het eigenlijk teveel moeite is om te bestellen. Het wordt een glas Orange Crush met stevige ijsblokken. Vogel later: „En nu even naar de bar. Een whisky".

Albert Vogel is het leven. Hij heeft het: „Ik kan mij overal thuis voelen", zegt hij na een hartelijke lach op de vraag in verband met zijn programma Van en over Couperus: „Vertoeft u graag in Hoge Haagsche kringen?" Vogel: „In alle kringen, als ik er maar niet in opgesloten ben. Ik kan het spelletje meespelen, beter dan zij nog. Ik trek een vreselijk mooi pak aan, ik trek een paar ontzettend dure



maken; een schoen op een krant vast plakken en dat tegen een witte muur. Dat kan soms heel gek werken. De Zero-kunstenaars zeggen: het creatieve moet in de toeschouwer zitten. Geïsoleerde stukken werkelijkheid moet de toeschouwer ondergaan. en anders gaan zien. Het is niet een alleen zaligmakende opvatting, het is een stroming, een facet, waardoor weer andere kunststromingen zijn beïnvloed".

Wij spreken over kunstenaars, die soms — en ieder denke daar het zijne van — „gek" doen. Vogel: „Men wil het wat speelser tegenwoordig. Nederland is zo'n loodzwaar land. afschuwelijk gewoon. Kijk, die kijkkasten — of kisten — van Henderikse, dat is een vondst. Een gimmick. Hij wil ermee spelen, en dan heeft hij nog het lef ook om ze te laten zien. De hele stroming van anti-kunst...."

Willem Hussem

Ik: „U opent op Curaçao een tentoonstelling van Willem Hussem".

Vogel: „Hussem is een gewone schilder. Met verf. Hij schildert wel abstract. Hij is een van de meest vooraanstaande kunstenaars in Nederland van dit moment. De galerij heeft hem geregeld gebracht; hij is een gearriveerd man, veel werken gemaakt, veel opdrachten gehad. Het Rijk koopt hem geregeld, heeft opdrachten voor grote gebouwen. Hij dicht ook. Hele korte gedichten. Ik draag er enkele voor als ik zijn tentoonstelling hier open in Huize Bloemhof. Ik zal je er direct enkele laten lezen. Er bestaat een sterk

Speels in loodzware maatschappij

schoenen aan en.... ja, ook in artiestenkringen en bohèmekringen, maar nee, ik moet er niet in opgesloten worden". Hij leeft als hij over andere onderwerpen spreekt. Met altijd een lichte ironie. Ook al is hij ernstig. Vogel is 42. Oud? Nee jong.

Wassenaar

Hij zegt: „Ik ken Peter Schat persoonlijk, ja goed, een aardige jongen. Hij wordt muzikaal heel hoog aangeslagen. Ik heb zijn Labyrinth niet gezien, nee. Ik heb wel delen van de muziek, zijn muziek, ik heb stukken gelezen. Het stuk is vreselijk gekraakt. „We spreken over de chaos, althans de drang tot het scheppen van een chaos in de kunst. Labyrinth vormde de aanleiding tot dit onderwerp — en komen bij de Galerie Orez in Den Haag. Vogel: „Nee, ik woon niet in Den Haag. Wassenaar. Nog erger". Hij

zegt: „Galerie Orez is een galerij waar de uiterste avantgardistische kunststromingen worden getoond maar ook de gewone moderne kunst, hoe die dan ook genoemd worden. We moeten af en toe ook wat kunnen verkopen. Wij signaleren geregeld wat er aan de hand is in de kunst, in de wereld. Als mijn compagnon, Leo Verboom, en ik — hij is mededirecteur van de galerij — als we zien, dat er wat gebeurt, dan laten we dat zien. Uit Japan. New York, Rome, als het interessant is, echt is, dan signaleren we het".

Vogel — zijn sigaret verwisseld voor een minuscuul sigaartje: „We hebben een vinger op de pols van de tijd. Voor een groot deel van het publiek is dat moeilijk. De meesten hebben nog een voorkeur voor zeilscheepjes en een lief boompje aan de strand. Wat overigens helemaal niet kitsch is (dit zegt hij snel). De beweging, de weerspiegeling van het veranderend levensbeeld, de levensbeschouwing, wordt onmiddellijk tot uitbeelding gebracht in de beeldende kunst. Je moet natuurlijk wel de opgelegde kitsch weten te onderscheiden".

Henderikse

Ik: „Henderikse heeft een expositie gehad in Galerie Orez. Die rommel die hij opplakt, is dat kitsch?" Harde lach.

Vogel: „Nee, dat komt uit een eerlijke visie voort, het is een soort popart: een element willen scheppen, willen schockeren. Het kan heel gunstig zijn bepaalde dingen te doorbreken. Wij hebben de Zerostromingen veel gepropageerd. Orez is een omgewentelde Zero. Die voorwerpen zijn er niet zomaar opgeplakt. Het is alsof. Er zit een rangschikking in, hoe willekeurig hij zijn keuze ook heeft gemaakt; er is een creatief element".

Ik: „Hier waren veel mensen kwaad. Anderen lachten. De meesten herinnerden zich nog slechts de vieze kam in een van zijn werken...."

Hij: „Ja God, je mag je er dood om lachen. Dat mag bij ons in de galerij ook. Kunst wordt altijd zo loodzwaar gezien. Bij ons mag je je rot lachen, als je wilt. Ik kan me indenken, dat ze hier geschrokken zijn van Henderikse. Maar je moet hem zien in een stroom, in een stroom van experimenten met visuele mogelijkheden".

Vogel: „Een tendenz om de werkelijkheid te isoleren, noemen ze dat dus. Daar heeft popart veel mee te

verband met zijn schilderijen. Het zijn typisch gedichten van iemand die schildert. Alleen het essentiële drukt hij uit zeer krachtig. Hussem is een sterke persoonlijkheid, hij is ook alleraardigst overigens".

Ik lees:

„zon in de rug
mijn schaduw
roept de gestalte op
van mijn vader".

Vogel: „Die galerij is een bezig zijn met, een geïnteresseerd zijn in wat er in de wereld gebeurt. De vinger op de pols van de tijd. En daarbij mijn interesse in de beeldende kunst in het algemeen".

Politiek

Ik: „Heeft u belangstelling voor de politiek?"

Hij zegt: „Voor de buitenlandse politiek is mijn interesse zeer sterk. De grote, echte politiek. Niet dat geknoei in Nederland. Ik ben geabonneerd op enkele uitstekende buitenlandse bladen. Ik probeer altijd klaar wakker te zijn".

Ik: „Voor welke richting heeft u sympathie. Of liever: welke partij?"

Vinger op de pols van de tijd

Vogel: „Dat kan ik niet zeggen, nee, uiteraard niet.. nee".

Hij zegt: „Ik ben altijd graag geïnformeerd. Tijdens de toernee door dertien landen in Afrika. Veel gezien, veel gehoord, en heel goed. Ik heb natuurlijk goede introducties gehad. Het was moeilijk een oordeel te vellen, maar toen.... Een paar jaar geleden die onafhankelijkheid, ja, heel terecht."

Ik: „Ook interesse in de politiek op Curaçao?"

Vogel: „Ja, maar ik weet er zo weinig van. In Nederland weet trouwens niemand er wat van. Ik vind dit een heerlijk land. Ik houd van dit dorre landschap, die zee, heerlijk...."

Hij zegt: „De Nederlanders zijn nooit kolonisten geweest. Wij hebben het altijd gehad van de handel.

We zaten aan het randje, de rest kon ons geen barst schelen. Als er geen handel meer was gingen we weg. En toch hebben we belangrijke mensen opgebracht".

Indonesie

Hij zegt: „Die sterke band met Indonesië.... Nu heb ik zelf, een deel van mijn familie heeft een Indische traditie. Ik ben er telkens op toernee geweest (hij vertelt over zijn toernees door de binnenlanden). Ik had een programma tussen twee vaderlanden: Indonesië en Nederland, de literatuur van die landen, alle facetten had ik in een programma gerangschikt. In Den Haag kon ik dat programma goed kwijt en nog een avond in Amsterdam, maar in Utrecht wist men niet eens waarover ik het had".

Ik: „Couperus...."

Hij zegt: „Ik kom uit een familie, die een beetje lijkt op de familie van Couperus. Couperus is de grootste Nederlandse romanschrijver, ook internationaal. Hij is een hele persoonlijkheid, zo boeiend, zo.... ja, zo on-Hollands. Hij heeft nooit binnenkamer-dramaatjes geschreven".

Vogel: „Je kiest schrijvers, die bij je persoonlijkheid aanslaan. Een herkenningselement.... en natuurlijk heeft zo'n schrijver dan een invloed op je".

Dagboek

Ik: „Uw programma Dagboek van Europa".

Vogel: „Dat is een heel ander soort. Brieven en dagboeken van Europeanen. Ik heb een bepaalde keus gemaakt, een rangschikking; het is als het ware Europa, dat een dagboek openslaat. Het gaat niet te ver terug, dat is technisch niet mogelijk. Tot Napoleon, koningin Victoria, Trotzky.

Het zijn brieven en dagboeken over interessante figuren voor een geïnteresseerd publiek; fijn om naar te luisteren. Ze hebben zeker een dramatische waarde, geloof ik. Ik heb er tientallen boeken, stukken en biografieën voor gelezen. Het bestaat uit twee delen, voor de pauze oorlog en politiek en daarna liefde. Voor de pauze eindig ik met een stuk over Goebbels, niet bepaald prettig, maar ja, dan volgt de liefde en de mensen hebben een happy ending."

Hij zegt: „Het fascinerende is, dat het geen literatuur is, maar werkelijkheid. Het is nooit voor publikatie bestemd geweest. Strikt geheim allemaal en door een toeval bewaard gebleven. Dat geeft er iets levends, iets authentieks aan".

Later lezen we enkele kritieken:

Het Parool: „De vernieuwing die Albert Vogel hier enkele jaren geleden introduceerde met „Van en over Couperus" voegde behalve interessante aspecten ook een stuk levensvatbaarheid aan deze kunst toe". En: „De kracht van „Dagboek van Europa" steekt voor een belangrijk deel in de creatieve selectie. Op dat punt is Vogel bijzonder goed geslaagd".

De Volkskrant: „Hij heeft zich gelukkig niet gewaagd aan het bekende typeurswerk, hij heeft slechts middel willen zijn voor politici, schrijvers, dichters en dagboekschrijvertjes. Aldus veroorzaakt hij meer „literair" — dan „show"-effect."

Enzovoort.

Vakantie

Vogel: „Ik ben hier met vakantie. Vijf jaar geleden was ik hier met de boekenweek samen met Johan Fabricius en Jan de Hartog. Het is mij toen uitstekend bevallen. En mijn vrouw ook. We hebben steeds het plan gehad om terug te komen met vakantie. Mijn dochter heeft toelatingsexamen gedaan. Ze gaat nu naar het gymnasium en zodoende deze keer.... en het goedkope KLM-tarief. Ja, ik heb de Sticusa gebeld. In november 1965. Ze zijn er in juni aan gaan werken. Ik wilde lezingen en voordrachten geven, een paar, dat bood ik ze aan. Die expositie? Heb ik ook aangeboden om die mee te brengen, maar ik hoorde er niets op. Toen heb ik het samen gedaan met Ben Smit, die stapte een paar dagen voor mijn vertrek bij mij binnen. De drieentwintigste is de opening. De stukken zijn onderweg".

Wij komen weer op Indonesië — hij vertelt over de Bond van Kunstkring in Indië, weer komen de kleine plaatsen, hij roemt de organisatie daar, steekt een sigaret op, aait de kleine poes („Die hebben we tijdelijk geadopteerd" — het gezin Vogel bewoont suite 6 van het Piscaderabaaiclub hotel), zegt dat hij in het seizoen hard werkt, maar dat hij het nu iets beperkt heeft: „Vroeger gaf ik hele series schoolvoorstellingen". Hij zegt: „Eigenlijk jammer. De jeugd is heel belangrijk, ook leuk werk. Ze zijn zo ontvankelijk". We komen weer op Van en over Couperus. Vogel: „Jammer, dat er zo weinig belangstelling was. Couperus was een topprogramma. Hier was een handjevol mensen".

Nieuwe vorm

Hij zegt: „Vijf jaar geleden gaf ik een paar verhalen met een voorwoord en een inleiding bij elk stuk. Daarna heb ik een nieuwe vorm proberen te vinden: een beeld van een schrijver. Meer een illustratieve waarde". Hij noemt ook zijn programma Portret van Andersen.

Met de whisky voor ons zegt hij: „Ik ben altijd alleen opgetreden, een enkele keer in een gastrol. Misschien ben ik te individualistisch. Ik maak zelf mijn tekst, er moet een creatief element in zitten. Het moet niet alleen maar mooi voordragen zijn". Hij vertelt dat hij al meer dan twintig jaar werkt, met zijn negentiende debuteerde onder de oorlog in 1943: „Een enorm succes". Hij kreeg moeilijkheden met de Cultuurkamer, moest naar Duitsland, dook onder en droeg in huiskamers voor. „Martinus Nijhoff heeft mij gepousseerd". Later volgden toernees naar Indonesië. In 1948 werd hij leraar aan het Koninklijk conservatorium in Den Haag: „Daar geef ik les aan zangeresjes". Buitenlandse trips: Istanboel, Bangkok, Caracas, New York. Kopenhagen, Singapore, Rome. Hij zegt: „Als ik in het buitenland spreek is het altijd over de Nederlandse literatuur. Iets anders heeft geen zin. Iets moet zin hebben. Ik houd niet van dat virtuoos geschitter. Maar dat klinkt misschien verschrikkelijk verwaand".

Kamer

Hij vertelt over zijn Académie Artistique. Hij vormt samen met Dany Zonewa de directie. De Volkskrant: „Albert Vogels cursus voor popsingers en politici". Hij zegt dat hij in de loop van het tweede cursusjaar van de toneelschool is gegaan, het toen geprobeerd heeft. Van de jongere Nederlandse schrijvers noemt hij W. F. Hermans de beste en spreekt dan in superlatieven over hem. „Ik heb een zwak voor Van het Reve", de politiek, de lange haren („Een sterk romantisch element"). Curacao, Couperus, de loodzware maatschappij. Hij staat op en gaat kijken of zijn vrouw en dochter Caroline eraan komen.

Vogel kijkt op zijn horloge, vraagt aan de ober of hij mag tekenen.

Ik: „Zou u niet graag een paar maanden in de Tweede of Eerste Kamer willen rondhossen?"

Vogel: „Ik zou graag eens iets willen zeggen, ja".

Hanny Lim schreef schoolboekjes tbv lager onderwijs

WILLEMSTAD — Ongeveer tegelijkertijd — in de loop van deze maand — komen uit bij de uitgevers De Wit n.v. op Aruba en bij de uitgeverij N. Samson n.v. in Alphen aan de Rijn, schoolboekjes ten behoeve van het lager onderwijs, geschreven door mevrouw Hanny Lim en geïllustreerd door de bekende Nederlandse illustratrice Jenny Dalenoord.

De uitgave van De Wit n.v., getiteld Tardi na Corsow, is voorzien van een voorwoord van de minister van onderwijs, E. O. Petronia, waarin deze het boekje een aanwinst noemt voor het onderwijs op de Nederlandse Antillen. Behalve dat het een sterk opvoedkundige waarde heeft, is het vlot geschreven en verraadt, dat de schrijfster niet slechts een grote kennis van plaatsen en omstandigheden van de Nederlandse Antillen bezit, doch ook een grote liefde voor dit gebied.

De uitgave Tardi op Curaçao ten behoeve van de Nederlandse lagere scholen kreeg een voorwoord mee van professor F. W. Prins, hoogleraar in de pedagogie. Professor Prins noemt het verheugend, dat mevrouw Hanny Lim, die de zes Antillen door en door kent, de kinderen in Nederland, die over het algemeen veel te weinig afweten van dit rijksdeel, op zo'n prettige wijze op de hoogte brengt van de toestanden in de Antillen.

Het ligt namelijk in de bedoeling van mevrouw Lim om Tardi op Curaçao te laten volgen door Tardi op Aruba, Tardi op Bonaire en Tardi op de Bovenwinden.

De boeiende leesstof, die is aangepast aan de belevingswereld van het lagere schoolkind, brengt veel wetenswaardigheden zowel voor de jeugd op de Antillen als de jeugd in Nederland. Jenny Dalenoord die de Antillen uit eigen aanschouwing kent, gaf de sfeer uitmuntend weer.

Naar wij vernemen is een gedeelte van de Nederlandse oplage reeds verkocht en zal bij de aanvang van het nieuwe schooljaar in Nederland in gebruik worden genomen. Ook op de Antillen zal Tardi na Corsow in september op verschillende scholen worden gebruikt.

Rusland wil geen atletiekwedstrijden tegen Amerika

MOSKOU (ANP) — Rusland heeft een nogal verrassend besluit genomen om de geplande landenwedstrijden atletiek, die op 23 en 24 juli in Los Angeles zouden worden gehouden, af te zeggen. Het besluit is genomen om op deze wijze tegen de Amerikaanse politiek in Vietnam te ageren. „Onze solidariteit met de het voor zijn vrijheid vechtende Vietnamese volk is zo groot dat wij niet tegen Amerikaanse militaristen uit willen komen" heet het in een schrijven dat alle reeds uitgenodigde atleten kregen toegezonden.

Vergunning gevraagd voor stichting volkswoningbouw Bonaire

WILLEMSTAD. —Aan de staten is een ontwerp-landsverordening ter goedkeuring aangeboden tot het verlenen van vergunning tot oprichting van de Stichting Volkswoningbouw Bonaire, gevestigd op Bonaire. De stichting, die reeds op 19 augustus 1965 met haar werkzaamheden is begonnen, heeft ten doel a) de financiering van de volkswoningbouw op Bonaire, meer in het bijzonder de verstrekking van hypothecaire leningen en kredieten ter bevordering van deze bouw; b) de bemiddeling bij de sub a) genoemde financiering; c) de bevordering van de volkswoningbouw op Bonaire in de meest uitgebreide zin des woords en alles wat daarmee verband houdt.

Daar de stichting het financieringsbedrijf uitoefent en derhalve als kredietvereniging dient te worden aangemerkt, is vergunning vereist ingevolge art. 145 van de staatsregeling.

Vlaggen voor het Paar

WILLEMSTAD (ANP) — Bij landsbesluit van 4 juli is bepaald, dat in verband met het bezoek van prinses Beatrix en prins Claus aan de Nederlandse Antillen, van zonsopgang tot zonsondergang van de landsgebouwen, van de forten en van de landsvaartuigen, welke binnen de havens van de Nederlandse Antillen liggen, de vlag van het Koninkrijk der Nederlanden, met oranjewimpel en de Nederlands Antilliaanse vlag zullen worden uitgehangen en wel: in het eilandgebied Curacao van 16 juli tot en met 21 juli 1966; in het eilandgebied Bonaire op 21 juli 1966 en 22 juli 1966; in het eilandgebied Aruba van 22 juli 1966 tot en met 25 juli 1966; in het eilandgebied de Bovenwindse Eilanden van 25 juli 1966 tot en met 29 juli 1966.

Erwin Kommeroh kreeg twaalf vrijstellingen op HTS eindexamen

WILLEMSTAD. — Van de veertien vakken, waarin geëxamineerd werd voor het eindexamen van de HTS in Enschede kreeg Erwin Kommeroh twaalf vrijstellingen, terwijl hij de gehele studie, die normaal minstens vier jaar duurt, in drieëneenhalf jaar heeft volbracht.

Vanavond arriveert Erwin Kommeroh vanuit Nederland op Curaçao.

„Shell op Curacao"

EMMASTAD. — „Shell op Curacao" is een uitstekend verzorgde 32 pagina's tellende brochure, die de afdeling Public Relations en Employee-Information van Shell Curaçao n.v. zeer onlangs het licht deed zien. De lovenswaardige typografische verzorging is van de Curacaosche Courant n.v. In de inleiding wordt reeds gesteld dat het boekje niet volledig is en alleen zeer in het kort iets vertelt over het ontstaan en de organisatie van de Koninklijke Shell Groep. Niettemin heeft het inlichtingen voldoende om de niet deskundige belangstellende een inzicht te geven in de veelomvattende werkterreinen van de Koninklijke Shell Groep, de n.v. Curacaosche Scheepvaart Maatschappij n.v. Het is verluchtigd met vijftien foto's van het Curaçaose bedrijf en enkele tekeningen en grafieken.

Studenten lopen stage bij Shell Curacao n.v.

EMMASTAD — De personeelsadministratie van Shell Curacao n.v. krijgt geregeld van studenten, die in het buitenland een hogere opleiding volgen, verzoeken om gedurende een bepaalde periode stage te maken in dit bedrijf ten einde praktische ervaring op te doen. Gezien de belangrijkheid van dit doel van hun studie, alsmede de veelzijdige mogelijkheden die een dergelijk bedrijf in het bijzonder met betrekking tot de technische vakken, kan bieden, worden dergelijke verzoeken meestal ingewilligd en worden de praktikanten gedurende enige tijd op een der afdelingen geplaatst, waarbij hun een geldelijke tegemoetkoming wordt toegekend.

Thans zijn er zeven studenten die in verschillende afdelingen een stage doormaken.

Josette Capriles is voor ongeveer twee maanden werkzaam op de afdeling IS/Data Processing and Computer Centre. Voordat zij in 1965 haar studie in de economische wetenschappen aan de M. I. T. te Cambridge (Boston) aanving, is zij reeds een viertal jaren als computerprogrammeuse bij deze afdeling werkzaam geweest. Na voltooiing van de twee praktijkmaanden, verlaat zij ons eiland weer met bestemming de Verenigde Staten, waar zij nog drie studiejaren voor de boeg heeft.

Van de Technische Hogeschool Twente te Enschedé zijn Maarten Broersma (zoon van het hoofd van de afdeling Transport), Jan Roose en Johannes Westerling te gast, die hier gedurende circa zes weken zullen zien hoe het er in de praktijk toe gaat, waarna zij in Enschedé hun tweede studiejaar tegemoet zullen gaan.

Erwin Victoria van de Hogere Technische School te Eindhoven is nu twee jaar aan zijn praktijkjaar toe en doorloopt thans drie maanden hiervan op zijn geboorte-eiland. In augustus 1964 vertrok hij met een studiebeurs van de Shell naar Nederlad om de H.T.S.-opleiding te volgen in de elektrotechniek.

Sedert eind vorig jaar doet B. J. M. Brandt gedurende een periode van ongeveer acht maanden praktijkervaring op het bdrijf. Hij studeert werktuigbouwkunde aan de Hogere Technische School te Rotterdam en ook hij is nu aan zijn praktijkjaar toe.

De laatste stagiair is André Christiaan, die met een beurs van de Antilliaanse overheid werktuigbouwkunde studeert aan de Hogere Technische School te Haarlem. Thans doet hij voor circa drie maanden praktische ervaring op bij de afdeling Electrical Engineering and Utilities.

Alle kandidaten geslaagd



● Een trots hoofd van de dr. Albert Schweitzerschool, de heer R. Pos deelde gisteravond tijdens de diplomauitreiking mede, dat van de 26 kandidaten voor de Mulo-examens van dit jaar geen enkele was afgewezen. Dat hij toch geen 26 diploma's kon uitreiken kwam doordat enige der geslaagden reeds van Curaçao waren vertrokken. Een bijzondere pluim kreeg Anneke Kommeroh, die geslaagd was met de hoogste cijfers, nl een 9 voor algebra, een 9 voor Engels en een 9 voor geschiedenis, en een 8 voor alle overige vakken. Namens de ouders bedankte de heer A. Faay het docentenkorps voor alle gegeven moeite, terwijl daarna door de geslaagden een geschenk voor de school werd aangeboden, zijnde een radioapparaat. De heer Pos feliciteert Anneke met haar prachtige lijst.

SAMBUMBU

XC
Ezel

DE ezel is eens het vervoermiddel bij uitstek geweest voor de kleine man: en nog doet hij hier en daar dienst in de buitendistricten, waar mensen op een afgelegen plaats een stukje grond bebouwen. Hij kostte vroeger twintig gulden of meer. In het zuiden van Bonaire, dat geheel onbewoond is, leven hele troepen ezels in het wild. Ze behoren aan niemand en niemand kan er iets mee doen, want het schijnt onmogelijk te zijn een verwilderde ezel zo te temmen, dat hij de mens dient.

Wie meer ezels bezat, merkte ze op de hals met een brandijzer. Het merk bestond uit twee of drie hoofdletters van ongeveer vijf cm. die de naam van de eigenaar aangaven. De arme man merkte met behulp van een oude schaar, die hij met de ogen in het vuur legde, en dan het beest boven de lip in een bepaalde stand in drukte, en daar twee nullen vormde. Een honderd jaar geleden schijnt het merken reeds algemeen gebruik te zijn geweest. Want in 1868 liet de procureur bij een geschil over een ezel vragen, wie er een merkijzer bezat met de letters van deze ezel.

Wilde je van Westpunt confortabel naar de stad trekken, dan kon je voor 50 cent een ezel huren. De volgende dag werd dan een jongen te voet nagestuurd, en een reisje van zeven uren, om het dier op te halen, en deze jongen werd voor zijn dienst met 15 cent betaald.

Wijsheden van oude mensen over de ezel zijn: Het beste voer is tecu bobo, dat op de bomen groeit. Als hij te wild is, moet je zijn oren samenbinden. De eeltknobbels aan de voorpoten zijn speciale ogen om boze geesten te zien: wowo di mira zombi. Het drafje van een ezel zegt: Pa koffie un tin, pa sucu un tin; er is geen geld voor koffie, geen geld voor suiker.

Lijfstraffen

Alle pogingen ten spijt om de slavernij nogal zacht voor te stellen, door haar te vergelijken met landen waar het zeker harder toeging, vertelt de overlevering talloze verhalen, die er niet om liegen. Lijfstraffen werden geregeld toegediend, en zelfs doodstraf of doodslaan kwam voor, en er bestonden zelfs vaste gebruiken bij het onthoofden van een rebelse slaaf. Maar evenzeer is waar, dat niet alle slaven een ellendig leven hadden, dat niet allen werden geslagen, en dat verschillende eigenaren tot op de dag van vandaag met naam bekend staan als beminde vaderfiguren. Daarenboven waren de straffen voor vrije burgers in die tijd voor onze gevoelens evenzeer meedogenloos en onhumaan.

Van de alleszins gematigde wetten omtrent kastijdingen kwam op de grote plantages in de buitendistricten niet veel terecht. Slagen werden soms met de watapana gegeven, en wel met zoveel takken als het vastgestelde aantal slagen; zo kon de voorman, belast met de kastijdingen, nooit iets worden gemaakt. Hij heette bomba zutadó. In de regel echter sloeg men met de bullepees, en dat komt harder aan, daar deze het vlees openhaalt. De slaaf werd hiervoor op een soort ladder gebonden, „twee palen met dwarsstokken", met armen en benen uiteen. Soms bond men hem aan een boom vast.

Op de grote plantages was de woensdag de vastgestelde dag voor de lijfstraffen. Dan moest toch iedereen op het appèl komen om zijn rantsoen te halen. „Djarazon ta dia di bati, dia di ransoen." Een oude man van Bandariba vertelt: „Mijn vader verhaalde ons, dat je hier op een paar honderd meter van Ronde Klip de slaven kon horen jammeren, als ze geslagen werden. Ze riepen dan: Enando, enando! Dat betekent: pardon."

Moedermelk

Een moeder, die haar baby voedt, doet dat onregelmatig, en veelvuldig, en zeker iedere keer, als het kindje te veel huilt. Heeft ze veel gelopen, of zwaar werk verricht, dan mag ze de kleine niet meteen voeden. Want volgens een oude opvatting, wordt de melk in een moederborst gauw zuur en ondeugdelijk, en een kind zou er buikpijn van krijgen. Ze behoort eerst wat uit te rusten, dan wat melk weg te spuiten, en dan pas de baby aanleggen.

Baby's worden lang gevoed. Een jaar is heel gewoon. Soms veel langer, mede uit angst weer in verwachting te geraken. Uitzonderlijk is wel het geval van de moeder die haar zoontje allerlei boodschappen liet doen, hij was al zeven jaar, en alles gedaan kreeg met de beloning in het uitzicht nog even van de moedermelk te mogen genieten.

Verse moedermelk is ook geneeskrachtig voor oog- en oorkwalen. De geneeskracht is sterker, als de moeder een zwarte vrouw is, en dan weer vooral, als ze een zoontje heeft gebaard. Moedermelk moet vers uit de borst op een oog worden gespoten, waarin een vuiltje zit. Ook als het ontstoken is, of als men er mansalinjasap in gekregen heeft bij het breken of kappen van een tak. Ook als giftige sappen van andere planten het hebben ontstoken. Ook een kind dat met de ogen dicht is geboren, wordt geholpen met moedermelk; daarna moet je de ogen uitwrijven met een natte luier van het kind zelf. De melk moet in al deze gevallen overvloedig vloeien. Evenzo met ontstoken oren, vooral van kinderen.

PAUL BRENNEKER

Geslaagden huishoudschool Jeanne d'Arc

WILLEMSTAD — Aan de huishoudschool Jeanne d'Arc te Steenrijk zijn de volgende leerlingen geslaagd:

Vormingsklas: Leonie Bongers, Ingrid Henriquez, Loesje Lebacs, Glenda Margarita, Lucille Rojer.

Assistenten A: Philomena Kleinmoedig, Ella de Lannoy, Violeta Margarita, Maritza Rienhart.

Primairen: Liria Balentina, Angelica Balentijn, Angela Bienvenu, Wincelsa Calmes, Eunice Coffie, Glenda Elisabeth, Irene Goovaard, Cheryl Harms, Sisleen van Hees, Mercedes Hermina, Ingrid Isidora, Ima Lesire, Lucille Martinez, Jeanette Nahr, Sivy Rudolf, Arnolda Scoop, Hilly Tjin-A-Sioe, Maritza Wieske, Judith Decaster, Valerie Eisden, Melva Emelina, Marvis Evertz, Signa Jansen, Diane Josephia, Enoria Josephia, Mildred de Lannoy, Mercedes Lindo, JoyceP ostiena, Mayda Remilia, Genarda Sillié, Lilian Silvanie, Meredith Steenmijn, Rose Marie de Windt, Mayra /s. Migalda Zieck, Sheilla Albers, Fidelia Blijden, Esther Brown, Grace Marlin, Candida Martis, Stella Martis, Ivette Paulina, Viola Principaal, Emily Rafini, Mildred van Rhee, Yolanda Rodriquez, Iris Ronndijk, Irene Tschumie, Ingrid Uranie, Morela Veeris, Stella Antonia, Yvette Baeraecke, **Ingrid Cathalina**, Ilene Granger, Milva de Jezús, Mildred Koffie, Carina Martina, Mildred Martina, Laura Molina, Brunette Mourillon, Gilda Polonia, Glenda Rodriquez, Ivonne Roosje.

Reprise eenakter

WILLEMSTAD — Vanavond om half acht geven Lidia Ecury en Frank Davelaar een reprise van de eenakter. Daar zijn we dan voor TeleCuracao. Maxim Hamel regisseerde het stuk.

GESLAAGDEN TECHN. COLLEGE SINT JOZEF

WILLEMSTAD — Bij de gehouden eindexamens van het technisch college St Jozef, slaagden de volgende kandidaten:

Afdeling automontage: Rignald Andrea, James Arrindell, Robert Cijntje, Eddy Emanuels, Orlando Gomez, Robert Hansen, Franklin Kwidama, Erwin Lichtenberg, Roy C. Marlin, Armand Prade, Arthur Rodriquez, Franklin Rodriguez, Luis Valencia en Donald Warrington.

Afdeling constructiebankwerken: Franklin Benito, Hubert Braafhart, Rudolf Calmez, Franklin Christina, Nolly Hueck, Hendrik Lingstijling, Haime Maduro, Harold Manuela, Ronney Martina, A. L. R. Naarden, Joseph Olivacce, Sylvio Ostiana, Wilfred Ramada, Edwin Scharbaai, Siegfried Schorea, Edward Servania, Siegfried Victor en Heinrich Vorst.

Afdeling machinebankwerken: Edy Carmelia, Carlos Constancia, Karel Fernandez, James Flanders, Alvino Hous, Otmar Kwidama, Hendrik Look, Osmay Margaritha, Erwin Nicolina, Wensley Pataca, Pedro Schobaar, Ronald Servania en Ramires Wawoe.

Afdeling elektromontage: Rudolf Augusta, Frederik N. Brouwer, Richenel Hooi, Norman Janzen, Antonius Kamperveen, Arnold Kelly, Erwin Macaya, Ronald Mattheeuw, Rignald Monte, Johan Muzo, Elfrin Pinedo, Wimbert Rafaela, Reginald Smit, Waldi Strijdhaftig, Gilbert Valks en Isnardo Vidal.

Afdeling loodgieten en pijpfitten: Johnny Arroyo, Franklin Belloso, Ronald Carolina, Selcio de Lima, Franklin Minguel, Rene Martina, Robert Ortela, Franklin Pieters, Ignacio Priest en Elsio Sambo.

Afdeling timmeren: Marcel de Aquino, Hubert Bernadina, Thirino Bruno, Leonardo Cadeau, Ramiro François, Hendrik Hermanus, Geoffrey Isenia, Stanley Leyba, Stanley Mercelina, Hubert Monte, Franklin Pedro, Wilfred Petronilia, Eric Phelipa, Rene Sambo, Siegfried Wal en Franklin Wanga.

Afdeling automontage: 1e prijs Armand Prade; 2e prijs Erwin Lichtenberg.

Afdeling constructiebankwerken: 1e prijs H. Braafhart; 2e prijs A. L. R. Naarden.

Afdeling machinebankwerken: 1e prijs Hendrik Look; 2e prijs Karel Fernandez.

Afdeling elektromontage: 1e prijs Richenel Hooi; 2e prijs Norman Janzen.

Afdeling loodgieten en pijpfitten: 1e prijs Rene Martina; 2e prijs Robert Ortela.

Afdeling timmeren: 1e prijs Hubert Monte; 2e prijs Rene Sambo.

O.G.E.M.-prijs

Verder kwamen de volgende leerlingen in aanmerking voor een prestatieprijs beschikbaar gesteld door de O.G.E.M. voor die leerlingen die gedurende het afgelopen cursusjaar een bijzondere prestatie hebben geleverd.

Afdeling automontage: Orlando Gomez; afdeling constructiebankwerken: Nolly Hueck; afdeling loodgieten: Johnny Arroyo; afdeling timmeren: Stanley Mercelina; afdeling machinebankwerken: Wensley Pataca.

Lassen

Ook het getuigschrift lassen voor beginners kon worden uitgereikt aan de volgende leerlingen van de klas afdeling constructiebankwerkers: Franklin Benito, Hubert Braafhart, Rudolf Calmez, Nolly Hueck, Hendrik Lingstijling, Haime Maduro, Harold Manuela, Ronney Martina, A. L. R. Naarden, Joseph Olivacce, Sylvio Ostiana, Wilfred Ramada, Edwin Scharbaai, Siegfried Schorea, Edward Servania, Siegfried Victor en Heinrich Vorst.

JPF viert jubileum

WILLEMSTAD — Gisteren is de club JPF (van de op Curacao woonachtige Surinamers) begonnen met een feestweek in verband met het 25-jarige jubileum van de club. De eigenlijke dag van jubileum is zondag 17 juli: het einde van de feestweek, dat besloten wordt met een dansmiddag, waarbij de Shell steelband de muziek verzorgt.

Vrijdagavond is wel het hoogtepunt van de viering, wanneer gouverneur mr N. Debrot het erelidmaatschap van de club zal aanvaarden. Deze gebeurtenis gaat gepaard met een receptie. Zaterdagavond wordt een bonte avond gegeven en worden de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de verscheidene toernooien, welke deze week worden gehouden: biljart, dammen, bridge, domino en canasta. Tevens wordt dan de heer Valies gehuldigd, die biljartkampioen van Curacao werd in de B-klasse. De leden nemen dan ook afscheid van de heer Butto, de barkeeper. De NAVU krijgt een sporttrofee aangeboden. Dit gebeurt in samenwerking met de Vereniging Suriname van Aruba.

In augustus wordt voor de leden en de kinderen een picknick georganiseerd, terwijl na de jubileumviering een herdenkingsboekje wordt uitgegeven samen met de Vereniging Suriname, die op 3 augustus 25 jaar bestaat.

Prinselijk paar op Banda 'bao

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het ingezonden stuk onder de titel Protest, in de Amigoe van maandag, deelt de Regeringsvoorlichtingsdienst mede, dat het **prinselijk paar** wèl een bezoek aan Banda 'bao zal brengen. Dat gebeurt op dinsdag 17 juli 's middags tijdens een rondrit via Julianadorp, Boca San Michiel, Soto, Barber en vormingscentrum Asención.

PROEFUITZENDING VAN SCHOOLRADIO

WILLEMSTAD — Donderdagochtend vindt de eerste proefuitzending plaats van de Stichting Schoolradio Nederlandse Antillen. Het programma dat over drie uitzendingen is verdeeld, omvat de bespreking van de verschillende instrumenten van een symphonie-orkest. De eerste uitzending om elf uur is bestemd voor de klassen vier tot en met tien en behandelt de verschillende zangstemmen en het strijkorkest.

De eerstvolgende uitzending vindt niet plaats op de achttiende, zoals oorspronkelijk gemeld, maar op de twintigste juli, terwijl de laatste uitzending, gewijd aan het sprookje Peter en de Wolf, zal plaats hebben op 25 juli, telkens om elf uur.

Geslaagden MULO

WILLEMSTAD — Voor het op 8 juli gehouden Mulo examen A slaagden de volgende kandidaten: Edwina Pietersz; Gretha Davelaar; Joyce van Hees; Ingrid Regales; Grecia Borrebach; Brontie Richardson; Celeste Knight; Rudolph Verger; Jaime Abdul Hamid; Edith Alcendor; Ingrid Cleofa; Nuri Conquet; Jaice Daniel; Signa Frans; Jacqueline Bruyning; Madelyn Curiel; Astrid Hermandes; Sheila Gonet; Mildred Granviel; Ilse Janga; Greta Koeiers; Lourdes Gomez; Maxine Gruning; Jessica Guerrero; Errol Ciromus; Carlos Vervuurt; Anton van Dijk; Humphrey Maldonado; Hubert Pieternella; Claudette Vries; Stanley Comissiong; Nidia Marquez; Jeane Moron; Ludgarda Vos; Manfried Leent; Erwin Pietersz; Elliott Rojer; Guillermina Borrebach.

Russische hulp aan Indiase visserij

NIEUW DELHI (AFP) — De Indiase minister van landbouw en voedselvoorziening, Chidambaram Soebramaniam, heeft bij zijn terugkeer uit de Sovjet-Unie meegedeeld dat de Sovjet-Unie hulp zal verlenen bij de ontwikkeling van de Indiase zeevisserij en het oprichten van staatsboerderijen. Met Sovjetrussisch materiaal zullen vijftien staatsboerderijen voor het verbouwen van graan worden ingericht. Geholpen zal ook worden bij de bouw van montagehallen van landbouwmachines. Voor de zeevisserij zullen twee Sovjetrussische vissersboten worden uitgeleend.

Directeurswisseling Colegio Arubano



● *De gaande en komende directeur van Aruba's hoogste onderwijsinstelling. Geheel rechts de scheidende directeur J. van Gompel, waarvan morgenavond in het cultureel centrum afscheid wordt genomen en rechts de heer J.A.M. van Roosmalen, die de leiding overneemt.*

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110 tel. 1233, na kantooruren tel. 2950/1639.
Wit Gele Kruis: Oranjestad, Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas. Sa**n Nicolas:** Zr. Perpetua; San Pedro **Hospital** tel. 2200.
TeleAruba - 17.00 Secret Storm; 17.30 Cartoons; 18.00 Dennis the menace; 18.30 Science report; 18.45 Nieuws; 19.00 Bugsbunny; 19.30 Nieuws; 19.45 Lucyshow; 20.15 Peter Gunn; 20.45 Nieuws; 21.00 Man from UNCLE; 22.00 Nieuws; 22.05 Ben Casey.
Bioscopen: Oranjestd: **De Veer:** 8.30 Mister Moses - 14 jaar; **Rialto:** 8.00 Never too late - 14 jaar; Santa Cruz: **Aurora:** 8.00 King of the roaring 20's - 18 jaar; San Nicolas: **Principal:** 8.00 The man from Laramie - 18 jaar; **Savaneta:** 8.00 The big gamble - Alle leeftijden.

Bijl als wapen

TANKI LEENDERT — Te Tanki Leendert kreeg een man ruzie met de vrouw waarmede hij samenleeft. De ruzie liep zo hoog, dat de moeder van de vrouw te hulp schoot en met een bijl de man enige verwondingen toebracht. De man nam de moeder de bijl af en sloeg haar daarmede op haar hoofd. Beiden moesten in het hospitaal worden behandeld, waarna de moeder huiswaarts keerde en de man werd ingesloten.

In San Nicolas deed een man aangifte van vermissing van een schuur en polish-machine, die hij in een club had achtergelaten.

De politie maakte zesentwintig processenverbaal, gaf twee waarschuwingen en verleende twintig maal assistentie.

Betoging in Salonica ontaardde in onlusten

ATHENE (RTR) — Duizenden Griekse boeren zijn zondag met hun landbouwtrekkers naar Salonica, in Macedonië, getrokken om deel te nemen aan een massale protestbetoging tegen het graanprijsbeleid van de Griekse regering. In de buitenwijken van de stad kwam het echter tot ernstige botsingen met de politie, als gevolg waarvan ongeveer vijftig agenten en betogers verwondingen opliepen. Tientallen boeren werden gearresteerd.

De boeren eisen verhoging van de garantieprijs voor graan.

De Griekse regering heeft de bloedige onlusten van zondag in Salonica, waarbij meer dan honderd gewonden vielen, op rekening geschreven van communisten. De politie wist tevoren af van communistische plannen om de betoging van de boeren voor hogere graanprijzen te laten ontaarden in gewelddaden, zo verklaarde de minister voor openbare orde maandag. Tweeenzeventig politiemannen, onder wie de hoofdcommissaris van politie van Saloniki en zijn plaatsvervanger, en negenendertig burgers werden bij de heftige botsingen gewond. Er zijn 150 arrestaties verricht.

De regering overweegt ontbinding van de linkse jeugdorganisatie Gregorios Lambrakis, die 50.000 leden telt. Deze organisatie valt onder de vlag van de verenigde democratische partij (EDA), die door de autoriteiten wordt beschouwd als een vermomming voor de wet van de verboden communistische partij.

MUITERIJ OP BRITS SCHIP

BORKUM (AFP) — Volgens de Westduitse kustwacht is zaterdag op het Britse schip Loveden muiterij uitgebroken. Het zond een noodbericht uit. Zondag werden vijf muiters, die het vaartuig in een sloep verlaten hadden, door een reddingboot opgepikt en aan de politie van Borkum uitgeleverd. De Loveden is op weg naar Grimsby.

A.S.U. OLYMPIADE

Zeer weinig publiek bij atletiek en wielrennen

ORANJESTAD — In het Lago Sportpark te San Nicolas werd gisteravond de twaalfde A.S.U.-olympiade voortgezet met atletiek- en wielerwedstrijden.

Vorige jaren een van de hoogtepunten van de olympiade, viel dit evenement thans enigszins tegen, zowel qua belangstelling en organisatie alsook qua sfeer. Om maar enkele punten te noemen. Er waren zo weinig deelnemers uit de hoogste categorie, dat de wielerwedstrijden in de A-klasse geen doorgang konden vinden. Een inderhaast georganiseerde wedstrijd tussen „dames op de fiets" vermocht, hoe aantrekkelijk ook, hierin geen verandering aanbrengen.

De wedstrijd polsstokhoogspringer begon ruim over elf uur, doordat de official, die met de organisatie was belast, op een gegeven moment bleek te zijn vertrokken. Om deze zelfde reden ging het verspringen niet door.

Na een vlot begin verliep het geheel steeds langzamer, en ware het niet voor de talrijke supporters uit de marinierskazerne Savaneta, die met hun enthousiasme steeds leven in de brouwerij brachten, dan was deze avond beslist een zeer doodse vertoning geworden, de goede wil en ijver van de organisatoren en officials ten spijt.

Naar onze mening dienen ook maatregelen getroffen te worden tegen de opgeschoten jongens, die bij het minste of geringste in groten getale de baan oplopen en bijzonder hinderlijk zijn, zowel voor de officials als voor de deelnemende atleten.

Er waren echter ook hoogtepunten, die nu en dan het publiek uit zijn gelaten gemoedelijkheid deden opveren. Hiervan kunnen genoemd worden de verrichtingen van de marinier Hendrik van Ouwerkerk, vooral op de sprintnummers. Had men een puntentelling, zoals bij de L.S.P.-olympiade, bijgehouden, dan was hij glansrijk sportman van de avond geworden.

Hubert Naar sprong wederom voortreffelijk met de polsstok. Opnieuw bewees hij in dit onderdeel op „eenzame hoogte" te staan. Na met verbluffend gemak 9,9 voet gehaald te hebben, hield hij op, hoewel hij, gezien zijn voortreffelijke „timing" van deze avond, naar onze mening, beslist op record-jacht verder had kunnen gaan. Ons inziens zou Naar zich onder leiding van een deskundige, bijvoorbeeld Jim Downey, moeten gaan toeleggen op de „buiksprong" in plaats van de „hurksprong", die hij momenteel gebruikt en misschien (bij hem) zeer stijl eruit komt, maar waarmee men moeilijk zo hoog kan komen als met de buiksprong.

Opvallend vonden wij ook de prestaties op de lange afstand van de jonge Arubaanse atleten Carrion en Kemp, die wel het materiaal bezitten, maar de nodige deskundige leiding danig missen.

Tussen de nummers door werden de kandidates voor sportkoningin aan het publiek van San Nicolas voorgesteld. Allen spraken zij een vurig woordje tot het publiek en afgewisseld door de heren I. Franka en J. Schouwé, respectievelijk voorzitter van de A.S.U. en commissaris van politie, reikten zij de vele medaljes uit aan de winnaars.

Een ongeluk vond plaats, namelijk toen de bekende renner Victor Curlingford tijdens de laatste wielerrace ten val kwam en bewusteloos op een brancard moest worden weggedragen.

De verschillende uitslagen waren:

Honderd yards: 1) H. van Ouwerkerk 10 sec.; 2) N. Oduber 10.1 sec en 3) F. van der Weerd 10.3 sec.

220 yards: 1) H. van Ouwerkerk 23,8 sec.; 2) N. Oduber 24.2 sec. en 3) D. Hamlet 24.6 sec.

440 yards: 1) D. Hamlet 55,6 sec., 2) B. Leon 56 sec. en 3) F. van der Weerd 59,3 sec.

880 yards: 1) J. Polvliet 2.11,8; 2) T. Overddijk 2.22,2 en 3) H. Diepenveen 2.23,4.

Eén mijl: 1) J. Polvliet 5.10,2; 2) M. van der Velde 5.23 en 3) C Carrion 5,33.

Drie mijl: 1) H. Borghout 18.23.5; 2) C. Carrion 18.26 en 3) S. Kemp 18.36,1.

Hoogspringen: 1) L. Bell 5,6 voet; 2) M. Charles 5,5 voet en 3) W. Ashby 5,2 voet.

Polsstok hoogspringen: 1) H. Naar 9,9 voet; 2) Breikers 7.9 voet en 3) M. Charles 7.6 voet.

Kogelstoten: 1) W. Ashby 39,5 voet; 2) E. Gomez 37,4 voet en 3) I. Dunker 37,2 voet.

Speerwerpen: H. van Ouwerkerk 140,1 voet; 2) P. Valentijn 133,9 voet en 3) G. St. Aubyn 128,1 voet.

Discuswerpen: 1) S. Massalt 92,9 voet; 2) H. van Ouwerkerk 90,7 voet en 3) A. ten Have 88,7 voet.

Wielrennen

½ mijl junioren: 1) E. Wallé; 2) D. Frans en 3) L. Matute.

Eén mijl B-klasse: 1) U. Kong A Sang; 2) H. Frans en 3) S. Winklaar.

Eén mijl C-klasse: 1) J. Richardson; 2) E. Wallé en 3) D. Frans.

Twee mijl B-klasse: 1) C. Nichols; 2) U. Kong A Sang en 3) S. Winklaar.

Twee mijl C-klassse: 1) E. Wallé; 2) J. Richardson en 3) Vrolijk.

Vijf mijl open: 1) C. Nichols; 2) R. Sweetnam en 3) S. Winklaar.

Achthonderd meter dames: 1) E. Winklaar; 2) A. Otero en 3) C. Rasmijn.

Schade bij botsing

ORANJESTAD — In de Fergusonstraat belemmerde om half tien de bestuurder van een stationwagen het verkeer voor een gasolinetruck, waardoor een botsing ontstond. Schade vijfhonderdvijftig gulden.

Voetbalcompetitie begint op 19 juli

ORANJESTAD — De voetbalcompetitie 1966 van de Aruba voetbalbond begint dinsdag 19 juli in het Wilhelminastadion. Het bestuur van de AVB, dat morgenavond in vergadering bijeenkomt zal in verband hiermede eerst vergaderen met de besturen van de twee scheidsrechterverenigingen. Voorts zal overleg worden gepleegd met de besturen van Aruba Juniors en RCA om hun velden voor de competitie beschikbaar te stellen.

Het ligt namelijk in de bedoeling van 't AVB bestuur om alleen hoofdklasse- en junioren wedstrijden in het stadion te spelen, terwijl op zondagmiddag een A-klasse wedstrijd in het stadion wordt gespeeld. De hoofdklasseclubs zullen iedere dinsdag, donderdag en zaterdagavond om kwart over acht spelen, voorafgegaan om zeven uur door een junioren wedstrijd. De andere klassen spelen in het sportcentrum te Noord of op andere velden. Het bestuur van de AVB heeft goede hoop, dat de competitie eind november geheel uitgespeeld zal zijn.

JUBILEUM BIJ WEB



● *Bij de huldiging van heer Hilario Trinidad, die zaterdag 25 jaar in dienst van het WEB was, overhandigde gedeputeerde dr Gustavo Oduber hem de traditionele enveloppe. Namens het personeel bood het hoofd van dienst ir J.Ph. Beck gelukwensen aan.*

Brandkast naar buiten gesleept

ORANJESTAD — De recherche werd zondagavond gewaarschuwd, dat in het kantoor van de Aruba Gassuply was ingebroken. De bewaker, die op dienst kwam bemerkte dit en vond op het erf een van de auto's van de zaak, waarop de brandkast uit het kantoor was geladen. De daders probeerden vermoedelijk de brandkast te forceren, toen dit niet lukte sleepte zij de brandkast naar buiten en laadden deze op een pickup van het bedrijf. Zij zijn daarbij gestoord of de pickup wilde niet aanslaan, zodat zij niet weg konden komen. Toen maandagmorgen de brandkast werd geopend bleek niets vermist te zijn.

Uitslagen van ASU zwemwedstrijden

ORANJESTAD — De uitslagen van de zondagmorgen gehouden zwemwedstrijden in het Aruba Caribbean hotel in het kader van de twaalfde ASU olympiade zijn als volgt: meisjes 8-12 jaar: 1. Marian Visser, 2. Dorothy Sybul en 3. Lourdes Croes; jongens 8-12: 1. Tony Groters, 2. Paul Spit en 3. Arian Spit; meisjes 13-16 jaar: 1. Rene Broekhuis, 2. Maria Louisa Croes, 3. Cecile Broekhuis; jongens 13-16 jaar: 1. Emile Kelkboom, 2. Jan den Heyer en 3. Robby van Grinsven; meisjes 17 en ouder: 1. Lies Allaart, 2. Marian Alleart en 3. mevrouw Spit; heren 17 en ouder: 1. Henk van Dorst, 2. Bart Cohen en 3. George Schotborg.

Echtpaar Checker op Aruba aangekomen

BEATRIXLUCHTHAVEN — Met de KLM kwamen gisteravond om zeven uur op Aruba aan de oud-twistkoning Chubby Checker en zijn echtgenote, voormalig schoonheidskoningin van de wereld, de Nederlandse Rina Lodder. Het echtpaar heeft enige dagen vacantie op Curacao doorgebracht en blijft nu tot donderdag op Aruba in het Aruba Caribbean hotel. De Arubaanse jeugd bereidde tijdens de vliegtocht van Curacao naar Aruba het echtpaar een gezellige tijd. De Arubaanse leerlingen van de MMS Maria Inmaculata, die met vacantie naar Aruba kwamen, hebben gedurende de gehele vliegtocht het Chubby Checker repertoire gezongen. Mede namens zijn echtgenote dankte Chubby Checker voor deze spontane begroeting door de jeugd van Aruba.

LAADRECORD

SEROE COLORADO — Door het personeel van Lago's Oil Movements division werd een nieuw record gevestigd toen de 47.000 BRT onder Panamese vlag varende tanker Marion met drie verschillende soorten producten, 364.257 barrels werd geladen. Het laden geschiedde met 24.400 barrels per uur, hetgeen een nieuw record is.

Uitbreidingsplannen Aruba Metalcompany

ORANJESTAD — De geweldige groei van de Aruba Metal Company, waar thans dagelijks honderdtien mensen werk vinden, blijkt wel uit de gegevens over de eerste zes maanden van dit jaar. Werd over het gehele jaar 1965 minder dan vijfhonderd ton schroot verscheept, de eerste zes maanden van dit jaar is dit gestegen tot over de tweeduizend ton, waarmede een waarde van enige miljoenen gulden was gemoeid.

In vier maanden tijd werd door deze maatschappij ruim zeventig duizend gulden invoerrechten betaald. Het is niet onmogelijk, dat gezien de plannen, die in voorbereiding zijn, dit bedrijf in de naaste toekomst aan nog meer mensen werk zal verschaffen.

Eind vorig jaar heeft de Aruba Metal Company beschikking krijgen schrift tot het BC gericht, waarin gezegd wordt dat er plannen bestaan om in de naaste toekomst de werkzaamheden in het verwerken van metaal, ijzerhoudend zowel als niet ijzerhoudend uit te breiden.

In verband hiermede wil de Aruba Metal Company beschikkeng krijgen over een groot terrein. Met nadruk stelt de directie, dat Aruba de afgelopen jaren tot middelpunt van de schroothandel is gegroeid en de voornaamste plaats in het Carabisch gebied voor deze handel. In de Verenigde Staten zijn slechts twee bedrijven, die groter zijn dan het Arubaanse. Niet alleen de van Aruba afkomstige metalen worden verwerkt, doch ook metalen afkomstig van Curacao, Suriname en andere landen. Plannen bestaan om de verdere toevoer van alle soorten metaal naar Aruba uit te breiden, zowel in hoeveelheid als in plaatsen van waar het afkomstig is. Hierdoor zullen meer mensen werk vinden.

Aan de Boerhavestraat, waar het hoofdkantoor gevestigd is, staan twee smeltovens voor het raffineren van geel koper brons, lood en zink, die vanwege de hinderverordening nog niet geinstalleerd konden worden. Zodra hiervoor de nodige grond in erfpacht wordt afgestaan, zullen deze geinstalleerd worden.

Het in gebruiknemen van deze smeltovens veroorlooft de Aruba Metal Company om verschillende soorten geraffineerde metalen te produceren, die nu van buitenaf ingevoerd moeten worden.

Deze plannen zullen worden verwezenlijkt, zodra met het bestuurscollege overeenstemming wordt bereikt over een geschikt stuk grond. Voorts bestaan er dan plannen een electrische smeltoven te installeren. De Aruba Metal Company geeft de voorkeur aan een terrein, dat gelegen is nabij goede verschepingsmogelijkheden.



● *Miss Curaçao Nena Sanchez is veilig en vrolijk lachend in Miami aangekomen. In de VIP-kamer van het KLM-kantoor op de luchthaven werd zij begroet door KLM-vertegenwoordigers en de heer John Verschoor van Infoplan-Miami. Foto: v.l.n.r. de heren John Verschoor en Kees van Dijk, Miss Curaçao, de heer Jack Bussian, mevrouw Lorraine Verschoor en de heer Robert Smith.*

Leerlingenuitvoering Arubaanse muziekschool

ORANJESTAD — Het is, zoals de heer H. W. A. van Oordt in zijn opening namens het bestuur van de Arubaanse muziekschool zeide, een goede gewoonte, dat de ouders aan het eind van een cursusjaar kunnen zien wat hun kinderen nu wel geleerd hebben en tot welke prestaties zij in staat zijn.

Welnu het was een echte leerlingenavond, waarbij een ieder kon constateren wat de leerlingen wel en niet onder de knie hebben. De Arubaanse muziekschool moet door haar grote aantal leerlingen gebruik maken van de de diensten van verscheidene leraren, die duidelijk elk hun eigen manier van aanpak hebben. Of hierbij wel steeds de zo noodzakelijke eenheid in acht wordt genomen, wat betreft methodiek en muzikale opvatting, is ons bij deze uitvoering niet duidelijk geworden.

Wel werd door alle leerlingen met grote ernst gemusiceerd en sommige groepen waren ook werkelijk tot een eenheid gevormd, maar het geheel maakte een rommelige indruk.

Alle programma-onderdelen werden gebracht door groepjes, daar het accent van de avond gelegd was op het samenspel. Dat de oudere leerlingen hierbij beter voor de dag kwamen dan de jongere spreekt van zelf, maar de eerste jaars A.V.M.O. en Orff-groep maakte toch wel een uitzondering. Er was hier een goed begrip tussen leider en leerlingen en deze jongste groep kwam tot een goed peil. Bij de groep sopraan-blokfluit bleek een grote geoefendheid en strakke discipline. Qua muzikaliteit was het een genot te luisteren naar het trio van twee gitaristen en een sopraan blokfluit, de hun Rondino en Menuet met zeer veel gevoel brachten.

Het volledige Orff-orkest liet met „Gracioso" van Gunild Keetman horen wat men al met jeugdige musici kan bereiken. Er was een goede harmonie tussen de „blazers" en de ritmische groep. Het was een mooi slot van een voor de leerlingen zo belangrijke avond. Nu hebben ze tenminste ook eens een keer voor echt publiek kunnen spelen.

Dat niet alleen de ouders blijk van hun belangstelling gaven, maar dat ok de overheid het belang van een goede muziekschool inziet bleek uit de aanwezigheid van de heren D. Tromp, gedeputeerde van onderwijs en F. B. Tromp, adjunct-inspecteur van het onderwijs.

P

Afscheid bij politie

SAN NICOLAS — In de Essoclub te Seroe Colorado nemen onderinspecteur van politie C. Attema en zijn echtgenote op vrijdagavond 29 juli afscheid van de politie en Aruba. Onderinspecteur C. Attema sluit dan een tweeendertigjarige dienstperiode bij de politie op de Nederlandse Antillen af. De afgelopen elf jaar was hij brigadecommandant te San Nicolas. Hij werkte dertig jaar op Aruba en diende op de verschillende politieposten.

ROOFOVERVAL

ORANJESTAD — Toen zondagnacht omstreeks twaalf uur een Portugees van een refresqueria huiswaarts keerde, werd hij bij zijn woning opgewacht door twee mannen die hem een pak slaag gaven en met het geldkistje en zijn portemonnee waarin totaal zevenhonderd gulden verdwenen. De portemonnee werd later in de Nassaustraat teruggevonden. De recherche zoekt naar de brutale berovers.





Prins Claus heeft jagersbloed

HET IS een zonnige vrijdag in het jaar 1935. In de Afrikaanse havenstad Tanga in de staat Tanganjika heerst grote bedrijvigheid. Schepen worden gelost en geladen. Gulzig pakken de grijpers de lading op. In een snel tempo worden de ruimen van de schepen gevuld. Kranen rijden op de kade driftig heen en weer. Moeizaam torsen havenarbeiders de zware lasten, die voor verder transport bestemd zijn. Een negenjarige jongen, die al deze verrichtingen nauwlettend gadeslaat, wordt nauwelijks opgemerkt. Hij spant zich in de dikwijls moeilijke en vaak vreemde namen van de schepen in zich op te nemen. Zijn aandacht wordt vooral getrokken door een majestueus zeekasteel. Het valt hem niet gemakkelijk de naam van dat schip te ontcijferen. Het is 1966, ruim dertig jaar later. De negenjarige jonge uit Tanganjika is intussen een volwassen man van 39 geworden. Maar het bedrijvig schouwspel in de haven van Tanga is hij niet vergeten. Het is de eerste kennismaking van prins Claus, de echtgenoot van prinses Beatrix, met Nederland.

Wrange herinnering aan vlucht van kostschool

Zijn favoriete schip op die warme vrijdag in 1935 is de 'Bloemfontein' van de 'Holland-Afrika Lijn'. In gezelschap van zijn vader gaat hij aan boord van dit toen nog maar enige jaren in de vaart zijnde vrachtpassagiersschip. Een Hollandse hofmeester van de 'Bloemfontein' heeft schik in de jongen, die vol vragen zit. Hij stopt hem een hand Haagse hopjes toe. 'Dat was een heerlijke lekkernij', weet prins Claus zich nog goed te herinneren. De bezoeken aan Tanga zijn voor de planterszoon von Amsberg uitstapjes, waarop hij zich weken van tevoren verheugt. Het gezin Von Amsberg woont in de dertiger jaren circa 25 kilometer landinwaarts van de havenplaats Tanga. Het huis staat op een uitgestrekte sisal- en koffieplantage aan de Sigi-rivier. Dichte bossen omgeven de plantage.

Jagersbloed

DE JONGE CLAUS brengt hier een gedeelte van zijn jeugd door. Op zijn zesde verjaardag geeft zijn vader hem een fiets. Spoedig begint de enige zoon uit het gezin hiermee de omgeving te verkennen. Zijn moeder vertrouwt hem toe aan de zorgen van Combo, de 20-jarige Afrikaanse huisbediende. Met hem trekt Claus veel op. Steeds als zijn vader vertelt van de olifantenjachten vraagt Claus wanneer hij eindelijk eens mee mag. De heer Von Amsberg Senior wimpelt het voorstel af. Als de knaap blijft volhouden, belooft hij hem eens te zullen meenemen. Voor Claus betekent dat: de eerstkomende keer.

Op een avond merkt hij dat zijn vader zonder zijn medeweten op jacht is gegaan. Hij grijpt resoluut de fiets en volgt de sporen van de auto, waarmee zijn vader is vertrokken. Maar zijn vader treft hij niet aan. Hier in de buurt moeten de olifanten zich toch ophouden, weet Claus zeker. Hij speurt de omgeving af. Er is echter geen olifant te bekennen. Teleurgesteld keert hij huiswaarts. Als later zijn vader thuiskomt, is zoonlief weinig te spreken. "U hebt geen woord gehouden", vindt Claus. De heer Von Amsberg lacht en brengt hem aan het verstand dat hij veel groter moet zijn om mee op jacht te kunnen gaan.

Als hij hem de 'buit' toont is Claus sprakeloos. Hij zag geen olifant.... en zijn vader toont hem enige ivoren tanden. In die tijd werd het jagen op olifanten door de overheid gestimuleerd. Deze dieren hadden het vooral gemunt op de jonge gewassen, zoals de jonge sisalplanten. Door de vernieling hiervan werden vele planters dikwijls ernstig gedupeerd. Daarom stelde de overheid gedurende een bepaalde periode van het jaar de jacht op olifanten open. Als voorwaarde gold, dat de jagers de ivoren tanden van de geschoten olifanten bij de overheid zouden inleveren. De heer Von Amsberg Sr. stond bekend als een voortreffelijk schutter. Zelden keerde hij zonder buit terug.

Zijn zoon is echter weinig content met de gang van zaken. Met de huisbediende Combo beraamt Claus een eigen jachtplan. Als wapens worden pijl en boog gekozen. Het doelwit is de wilde bosduif. Enige tijd later meent Claus zodanige vorderingen te hebben gemaakt dat hij op een ander wapen kan overschakelen.

In een onbewaakt ogenblik weet de jonge Von Amsberg een luchtbuks te bemachtigen uit het wapenarsenaal van zijn vader. Het 'wild' is spoedig gevonden. Niet ver van de plantage lopen legio kippen van de Afrikaanse boeren. Hij richt het vizier op deze dieren. 's Avonds verneemt Claus het 'staartje' van deze jacht. Enige ontstemde Afrikaanse boeren vervoegen zich bij de heer Von Amsberg Sr. Zij tonen hem drie geraakte kippen.

„De 'Mbwana N' Dogo' (de 'Jonge Meester') heeft op onze kippen geschoten", maken zij de 'Mbwana N' Kuba' (de 'Grote Meester') duidelijk. De 'jonge meester' wordt door zijn vader ter verantwoording geroepen. Hij bekent prompt. Zijn vader vergoedt de schade en rekent na het vertrek van de boeren met zijn zoon af. Het resultaat is dat Claus het toch maar verstandiger oordeelt voorlopig van buksen af te blijven en zich weer te bepalen tot pijl en boog.

Op kostschool

DERGELIJKE AVONTUREN doen zich voor tijdens de korte of lange vakanties van het jongensinternaat waar Claus verblijft. De kostschool is gelegen in de bergen van Luthoso. De opvoeding is hier zeer streng. Zelfs zo overdreven, dat het hoofd van het internaat zijn gezag kracht bijzet met het hanteren van een door zijn leerlingen zeer gevreesd bamboe-riet. Ook Claus maakt herhaalde malen kennis met dit riet. Op zekere dag wenst hij de onrechtvaardige kastijdingen niet langer te incasseren. Hij neemt een vriendje in vertrouwen. Ook deze jongen haat het bamboe-riet. Het tweetal heeft snel een besluit genomen. Zij zullen uit protest de school verlaten. Heel vroeg op een morgen keren zij het internaat ongemerkt de rug toe. Er volgt een vermoeiende tocht van bijna zes uur te voet naar het dichtsbij gelegen station. De weg voert steeds bergafwaarts. De knapen hebben geen cent op zak. Van een Afrikaanse winkelbediende, die de familie Von Amsberg wel kent, lenen zij geld voor de treinreis naar huis.

Bij het station rusten Claus en zijn vriend uit van de inspannende tocht. De trein kan binnen een kwartier arriveren. Uitvoerig bespreken de jongens op welke wijze zij het onrecht, hun aangedaan, zullen vertellen aan hun ouders. Als op verre afstand de trein in zicht komt, staat plotseling de directeur van het internaat voor hun neus. Zijn verschijning zegt de knapen voldoende. Het plan is mislukt. Het hoofd van de school nodigt de jongens uit in zijn automobiel te stappen. Hij rijdt met hen terug naar het internaat. De twee scholieren moeten hun daad duur betalen. Gedurende een week worden zij samen in een kamer opgesloten. De **afzondering maakt de verstandhouding tussen de beide jongens er** niet beter op. Na een paar dagen al hebben zij hevige ruzie en tenslotte vliegen zij elkander in de haren.

Als de jaarlijkse ouderavond wordt gehouden komt de vlucht van de jongens ter sprake. Ook het optreden van de directeur wordt aan de orde gesteld. Het gebruik van het bamboe-riet wordt door alle ouders ten strengste afgekeurd. Het resultaat is, dat het geduchte wapen voorgoed uit de school wordt gebannen. Met deze uitspraak is Claus het volledig eens: "Hier was sprake van een onrechtvaardig optreden, dat voor mij absoluut onaanvaardbaar was", stelt prins Claus vast. Kostscholen genieten niet zijn voorkeur. Als hij — 12 jaar oud — het internaat in Luthoso verlaat, zal het echter wederom een kostschool worden waar hij de volgende jaren moet doorbrengen. Voor zijn verdere studie zendt zijn vader hem naar Duitsland. Zijn jeugdjaren, doorgebracht in Afrika vinden een definitieve afsluiting.

Als de boot uit de haven van Tanga naar Hamburg vertrekt, staat zijn trouwe vriend Combo aan de kade. Het afscheid maakt een diepe indruk op hem. Aan een onbezorgde periode, meestal doorgebracht in de onbeknotte vrijheid van de wijde en ongerepte natuur, is een einde gekomen.

Naar Duitsland

IN DE Afrikaanse jaren waren de belevenissen vele. In het huis op de plantage is het feest als in 1938 de veel verwenste gaslampen kunnen worden vervangen door elektrische verlichting. Als er in dit binnenland van Afrika telefoonaansluiting komt, wordt er welhaast van een technisch wereldwonder gesproken. Claus von Amsberg heeft er vele goede vrienden gemaakt. Er was geen rassenvraagstuk. De blanken leefden in een uitstekende verstandhouding met de autochtone bevolking. Op de plantage was er nimmer onenigheid. De gevaren van de fauna vreesde niemand. Slangen, waarvoor de pas aangekomen Europeanen zo bevreesd waren, deden geen kwaad. Zeker overdag niet. Met enig heimwee en weemoed spreekt de prins over deze tijd. Hij besluit: "Ik heb een fantastische jeugd gehad in Tanganjika".

In 1938 wordt hij ingeschreven in het internaat 'Baltenschule' te Misdroy in Pommeren. Hier voeren orde, tucht en discipline de boventoon. Er is een straffe, stipte tijdindeling. De nu 12-jarige Claus von Amsberg moet wel even wennen aan de voorschriften hier. Aan het internaat wordt middelbaar onderwijs gegeven. Sport neemt een belangrijke plaats in op het lesrooster. Iedere morgen half zeven is het reveille geblazen voor de leerlingen.

Tijdens de avonduren krijgen de leerlingen gelegenheid zich aan hun hobbies te wijden. Claus maakt **modellen van schepen en vliegtuigen. Met de andere scholieren kan** hij uitstekend opschieten. Toch blijft er een sterk verlangen naar Afrika waar hij een welhaast onbegrensde vrijheid genoot.

Het voetbalelftal van de school weet het tot goede prestaties te brengen. In dit team is Claus geen uitblinker, want voetballen is zijn sterkste kant niet. Op de tennisbaan en bij het golspel ontdekt men spoedig in hem een talentvol speler. 's Winters wordt er geskied. Het zijn slechts lage heuvels waarop kan worden geoefend. Niettemin heeft de leiding van de school bepaald, dat de leerlingen in dit gebied onderricht in de ski-sport zullen krijgen. Claus ervaart spoedig de ongeneugten van het terrein. Hij kneust eerst een hand en breekt later een been.

Op de 'Baltenschule' is echter niets te vreemd. De jongens, meestal kinderen van grootgrondbezitters, dienen een hard opvoeding te genieten. Over politiek wordt hier nauwelijks gesproken. Van de oorlog merken de knapen hoegenaamd niets. De enige confrontatie met het Nazi-Duitsland is, dat zij automatisch worden opgenomen in de Hitler-Jugend.

Merkbare consequenties heeft dit niet. Een leraar van het internaat belast zich met de leiding daarvan. Hij ontpopt zich echter niet als een felle propagandist van het grote Derde Rijk.

Als het jaar 1943 nadert wordt het nachelijke geronk van geallieerde vliegtuigen steeds meer en sterker gehoord in de omgeving van Misdroy. De continu-bombardementen van de Britse en Amerikaanse vliegtuigen zijn in volle gang. De pupillen van het internaat horen van bombardementen op Stettin, een plaats die niet zo heel ver van Misdroy is gelegen. In deze tijd wordt Claus van school gehaald. Hij neemt zijn intrek bij zijn grootmoeder in Bad Doberan. Claus is nu 16 jaar.

Het spijt hem niets de Baltenschule voorgoed vaarwel te moeten zeggen. In Bad Doberan vint hij een stukje vrijheid terug van zijn leven in Afrika. Claus is daar snel geplaatst op de schoolbanken van het gymnasium. Ook deze studie zal geen lange tijd beschoren zijn. Midden 1943 worden de scholieren verplicht tewerkgesteld bij de luchtdoelartillerie van de Kriegs-Marine in Kiel-Pries. Tijdens dit militaire onderricht gaat het schoolonderwijs zoveel mogelijk door.

Aan de Arbeidsdienst ontkomt Claus evenmin. Gedurende twee maanden wordt hij in 1944 ingedeeld in Königsberg. Na deze periode kan hij eindelijk zonder onderbreking — tot juli 1944 — het gymnasium blijven bezoeken. In die maand wordt hem een getuigschrift uitgereikt.

Militair

HET IS NU zijn vaste voornemen zich bij een universiteit te laten inschrijven. De techniek heeft zijn bijzondere belangstelling. De cijfers voor de exacte vakken (wiskunde, natuurkunde en scheikunde) zijn meer dan voldoende. Ook heeft Claus geen moeite met de studie in Latijn, Engels en zelfs Russisch. Er wordt echter in andere zin voor hem beslist.

De nu 17-jarige scholier ontvangt een oproep voor de militaire dienst. Voor de heer Von Amsberg betekent dit een directe inlijving bij de actieve troepen. Hij komt terecht bij een pantserregiment in Neuruppin, in de omgeving van Berlijn. Niet lang daarna wordt hij geplaatst op de pantseropleidingsschool in Viborg in Denemarken. In **maart 1945 arriveert Claus von Amsberg in Italië, waar de 90e** pantserdivisie is gelegerd. Luttele maanden daarna is de oorlog op dit front ten einde.

Met andere Duitse militairen geraakt hij in Amerikaanse krijgsgevangenschap. De Amerikanen merken weldra dat de jonge militair de Engelse taal uitstekend beheerst. Zij stellen hem aan als tolk.

In december 1945 keert de heer Von Amsberg terug naar het landgoed Dötzingen in Hitzacker, waar hij op 6 september 1926 het levenslicht aanschouwde. Het is een bittere tegenvaller als hem wordt medegedeeld dat het in juli 1944 uitgereikte diploma van de middelbare school in Bad Doberan niet geldig is. Claus laat zich hierdoor niet ontmoedigen en trekt opnieuw naar school. In 1947 wordt hem tenslotte het officiële diploma gymnasium uitgereikt. Nog steeds is het zijn wens zich verder in de techniek te bekwamen. Maar opnieuw wordt hem de pas afgesneden. De toeloop tot de Duitse universiteiten is intussen zo groot dat er vrijwel geen kans op inschrijving voor de jongeren bestaat. Niettemin begint hij aan het praktische jaar dat aan de studie werktuigbouwkunde voorafgaat. Bij een machinefabriek kan hij als leerling worden geplaatst. Na het volbrengen van dit praktische jaar is de situatie voor inschrijving op een technische hogeschool eerder verslechter dan verbeterd. Claus slaat daarna een andere richting in.

Als toehoorder woont hij enkele maanden de colleges rechten en staatswetenschappen aan de Universiteit van Hamburg bij. Intussen vindt hij een betrekking op een bank in Hamburg.

Een klein jaar daarna laat hij zich als student inschrijven. Het eerste examen legt de heer Von Amsberg in 1952 met goed gevolg af. Het is een tijd van hard werken en studeren. Gelegenheid tot ontspanning vindt hij nauwelijks.

Tot september 1956 bekwaamde de heer Von Amsberg zich in de praktijk. In die tijd verblijft hij in het kader van een uitwisselingsprogramma voor studenten gedurende vier maanden in Amerika. Hij is tevens werkzaam bij enige rechterlijke instanties en op een advocatenkantoor in Hamburg.

Tweede kennismaking

EEN TWEEDE kennismaking met Nederland geschiedt tijdens deze studiejaren. Na het afleggen van zijn eerste examen (van Referendar) nodigt een Deense reder, een vriend van de heer Von Amsberg, hem uit de officiële proefvaart mee te maken van een van zijn nieuwe schepen. Er wordt gevaren van Flensburg naar Rotterdam. Daar aangekomen — het is najaar 1952 — verblijft hij met de reder een week in Nederland. De dynamische havenstad Rotterdam aan de nieuwe Waterweg roept respect en bewondering bij hem op voor hetgeen de Nederlanders na de oorlog tot stand hebben gebracht.

Hij bezoekt ook het Rijksmuseum in Amsterdam. Een minder prettige herinnering aan deze week in Holland is het weer. Het regende vrijwel de gehele week....

In september 1956 is de rechtenstudie voltooid. Als jurist kan hij nu verschillende richtingen uit.

In januari 1957 neemt hij deel aan het vergelijkend selectie-examen voor de Duitse Buitenlandse Dienst. Eenmaal in de examenzaal gezeten, bemerkt hij tot zijn grote schrik dat met hem nog vier en zeventig kandidaten op de opgaven zitten te zwoegen. Met de wetenschap dat slechts een twintigtal kan worden toegelaten, slaat de heer Von Amsberg zijn kansen niet hoog aan. Het duurt lang — ruim twee maanden — voordat de uitslag bekend is. Maar de tijding is verheugend.

In een in strikt ambtelijke termen gesteld schrijven wordt de heer Von Amsberg medegedeeld dat hij op grond van het met goed gevolg afgelegde examen in dienst kan treden van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Op 1 april 1957 wordt hij aangesteld en na het volgen van een specialistische opleidingscursus slaagt hij voor het laatste diplomatieke examen in mei 1958.

Diplomaat

EEN WERELD van schrille tegenstellingen, primitieve levensomstandigheden, bittere armoede en hongersnood, gaat voor hem open. Hij wordt geconfronteerd met de bevolking in de donkere gebieden van Afrika. Hij trekt van land tot land, van plaats tot gehucht. Hij moet zich aanpassen aan de zeden en gewoonten van mensen in de binnenlanden van Boven-Volta, Niger en Dahomey. Dagenlang durende reizen in traag voortsukkelende ouderwetse treinen zijn geen zeldzaamheid.

Op een van deze tochten ervaart de jonge diplomaat dat improviseren de eerste levensregel is voor het ambt op de buitenposten. Aan eten denkt niemand. Als zijn maag na een lange reis gaat jeuken, koopt hij evenals de andere reizigers voor hem onbekend voedsel van leurende venters op stationnetjes waar de trein stopt.

Een luxueuze kamer om de nacht door te brengen op de plaats van bestemming is er niet. Er is helemaal geen vertrek. Royaal wordt hem een slaapplaats aangeboden op de gewone kale grond in de primitieve behuizing van een Afrikaans dorpshoofd. De man meent het goed met de jonge diplomaat. Hij maakt er een gezellige avond van en schenkt palmwijn.

Langdurige gesprekken en onderhandelingen volgen met vertegenwoordigers van de landbouworganisaties. De inboorlingen begrijpen niet best wat die man in de zin heeft. Pas na enige dagen is het ijs gebroken. De tweede ambassadesecretaris, eerste medewerker van de Duitse ambassadeur in Abidjan, Claus von Amsberg, wint hun vertrouwen. Hij doorkruist geheel Afrika.

Eerder is de heer Von Amsberg als derde secretaris werkzaam geweest op de Duitse ambassade in Santo Domingo. In januari 1963 wordt hij teruggeroepen naar Bonn. **Als plaatsvervangend chef van de afdeling Economische Betrekkingen** met Afrika bezuiden de Sahara krijgt hij een coördinerende en stimulerende functie.

In deze tijd brengt de heer Von Amsberg nog zesmaal een bezoek aan Afrika. Hij neemt nu kennis van de rapporten en bevindingen van jongere diplomaten, die zijn plaats op de afgelegen posten in de ontwikkelingslanden hebben ingenomen.

Een wending

IN DE ZOMER van 1964 heeft de eerste ontmoeting plaats met prinses Beatrix. Opeens is de in stilte hardwerkende en plichtsgetrouwe diplomaat in het middelpunt van de belangstelling geplaatst.

Op 28 juni 1965 maakt de Koningin officieel de verloving bekend van haar dochter prinses Beatrix met de heer Claus von Amsberg. Enige maanden later volgt de bekendmaking van het huwelijk op 10 maart 1966 in de hoofdstad Amsterdam.

Claus von Amsberg vestigt zich spoedig na de verloving in Nederland. Hij wil zo spoedig mogelijk kennis maken met de aspecten van de Nederlandse samenleving. Hij wenst zich grondig voor te bereiden op de taak die hem in de naaste toekomst wacht.

In een tijdsbestek van ruim een half jaar werkt hij een programma af — van september 1965 tot en met februari 1966 — dat hem in staat stelt zich een beeld te vormen van de structuur van Nederland. Hij begint met de bestudering van de hoofdzaken van de Nederlandse samenleving. Bezoeken worden gebracht in gezelschap van prinses Beatrix aan de hoofdsteden van alle provincies. Daarna volgen uitvoerige besprekingen met ministers, ministers van staat, leden van de Raad van State. Gesprekken worden gehouden met de leden van de Sociaal-Economische Raad. Een kennismaking met en een oriëntatie over het godsdienstige en geestelijke leven en stromingen in Nederland, is een volgend punt van het werkprogramma. Op het gebied van de cultuur laat de heer Von Amsberg zich uitvoerig voorlichten. Hij brengt aan de Rijksplanologische Dienst, de Deltawerken, de luchthaven Schiphol, de Staatsmijnen, de Nederlandsche Heidemaatschappij, het Landbouwschap, de Koninklijke Marine en de Koninklijke Landmacht. Tussen de bedrijven door maakt hij zich de Nederlandse taal eigen. Na een half jaar studeren mag de heer Von Amsberg als resultaat vernemen, dat hij zeer goede vorderingen maakt met de studie in deze taal. Hij kan zich behoorlijk verstaanbaar maken en voert een redelijk vlot gesprek in het Nederlands.

'De omschakeling naar dit nieuwe bestaan is voor mij niet zo heel moeilijk geweest', zegt prins Claus.

In de loop der jaren was hij in de gelegenheid om te gaan met mensen in allerlei levensomstandigheden.

Van huis uit is hem meegegeven heel gewoon te doen tegenover andere mensen. Deze gouden stelregel heeft hij in onverminderde mate toegepast in de diplomatieke dienst. Dit onbevangen optreden heeft hij voortgezet in Nederland.

In de korte spanne tijds die de heer Von Amsberg in Nederland vertoefde heeft hij zich al vele vrienden gemaakt. 'Iedereen is vriendelijk en voorkomend tegen mij, ik ben het tegenover iedereen', zegt de prins. Hij heeft de Hollanders leren kennen als mensen met een humoristische inslag. Het democratische bestel in Nederland heeft grote bewondering bij hem afgedwongen.

De doorsnee Nederlander, zo heeft hij kunnen vaststellen, toont een levendige belangstelling voor hetgeen zich dagelijks in de politiek afspeelt. In deze specifieke democratische samenleving durft men zich vèr gaande vrijheden te veroorloven. Dit verschijnsel noemt prins Claus uniek. Als voorbeeld geeft hij het optreden van Paul van Vliet in de Ridderzaal te Den Haag op de dag van de ondertrouw. Deze ongekunstelde conférence heeft hem het bewijs geleverd dat vrije meningsuiting een hooggewaardeerd goed in Nederland is.

Met betrekking tot de taak als echtgenoot van de Prinses van Oranje, heeft prins Claus welomlijnde denkbeelden. Hij wenst een constructieve bijdrage te leveren aan het welzijn van de Nederlandse samenleving.

Defensief spelend Uruguay 0-0 gelijk tegen Engeland

Tactiek coach Borras in slotfase in gevaar

LONDEN (van een speciale A.N.P.-verslaggever) — Omar Borras liet er geen twijfel over bestaan: het gelijkspel (0—0) tegen Engeland telde voor de coach van Uruguay als een zege. De opzet van de zwartharige Zuidamerikaan gelukte, zij het met grote moeite. Tweemaal drie kwartier lang hebben de zenuwen Omar Borras beheerst. Geen moment van rust heeft hij, nerveus op het uiterste puntje van de reservebang zittend, getekend. Hij moest voor zijn gelijke spel tegen de direct-spelende Britten „door de hel gaan". Een kopbal van Jimmy Greaves scheen vijf minuten voor tijd zijn illusies te gaan verstoren. De lat stond echter succes in de weg. Even later had een simpel „hakje" van Johnny Connelly zijn opzet bijna doorkruist. Opnieuw ontbrak de nauwkeurigheid. Pas drie minuten later kon Omar Borras stralend van geluk opspringen. Het lang verbeide signaal van arbiter Istvan Zsolt had eindelijk geklonken: 0—0.

Z-Amerikanen beschouwen uitslag als een zege

Eén punt tegen de — vooral in de Britse ogen — favorieten voor de wereldtitel was voor de Zuid-amerikaan een duidelijk winstpunt. Terwijl de spelers van Uruguay op het veld van Wembley, waar 90.000 betalende bezoekers voor een recette van 425.000 gulden (Ant.) zorgden, hun vreugden uitten, omarmden de reserves hun coach, die kennelijk tegen de tranen moest vechten. Het was, gezien de voorzichtige en defensieve speelwijze, een teleurstellende openingswedstrijd van het achtste toernooi om de wereldbeker, die onder ideale weersomstandigheden werd gespeeld.

● Kansloos

In eerste instantie zag het er naar uit, dat het doelmatige spel van de Engelsen de tegenstanders kansloos zouden laten. Steeds meer vertraagden de spelers van Uruguay het spel. Ideaal was Domingo Pérez een eenzame aanvaller, omringd door vele tegenstanders. Bernard Joy, zoon van de grote Engelse prof uit de twintiger jaren en een voetbalexpert van de eerste orde in het land van Albion, had het tevoren vastgesteld.

In de beginfase zou een Engelse treffer moeten vallen, dan zou de overwinning binnen bereik zijn. Zijn theorie is waarschijnlijk juist geweest, al is het voor de Engelse voetbaljournalist jammer, dat de juistheid van die stelling bij gebrek aan produktiviteit niet kon worden bewezen. Steeds meer legde de ploeg uit Uruguay het accent op de defensie.

Pedro Rocha, goed voor acht van de elf treffers, waarmee de formatie die de teams van Perú en Venezuela in de voorronden uitschakelde, kwam slechts zelden tot in de voorste linies en was vrijwel steeds op het middenveld te vinden.

● Eén doelpunt

Eén doelpunt zou de ontmoeting beslissen. Het pleit niet voor de Engelsen die in Jimmy Greaves en Bobby Charlton toch zuivere matchwinnaars hebben, dat zij niet tot die ene beslissende treffer in staat bleken. Opvallend was dat doelman Ladislaw Mazurkiewichz — wiens bloed stellig meer Oosteuropees dan Zuidamerikaans zal zijn — voor de rust nauwelijks in gevaar is geweest.

● Laatste fase

Pas in de laatste fase van de strijd, toen het duidelijk werd dat de tijd ging dringen en dat de beslissing nu toch wel heel snel zou moeten worden geforceerd, werd uiterst veel van de zenuwen der Uruguese supporters geëist. Greaves was de activiteit zelve. De talentvolle Erit had echter geen geluk. De passes van zijn medestanders waren juist te onzuiver om directe mogelijkheden op te leveren. Daarbij kwam nog, dat de voor het doel van Mazurkiewichz samengetrokken verdedigingsgordel vrijwel geen mogelijkheden bood.

● Kostbaar

Steeds weer stopte een Zuidamerikaans been — bij toeval of uit berekening — de Engelse aanvallen af. En wanneer de gasten eenmaal de bal in het bezit hadden gekregen, dan poogden zij zolang mogelijk daarvan profijt te trekken. Op vele manieren werden kostbare seconden verloren gegaan tot groot ongenoegen van het publiek

In de slotfase ging — zoals het heet — het doelpunt in de lucht. De tactiek van Borras, gebaseerd op het feit dat de landen uit elke groep van vier overgaan naar de achtste finales, had echter succes. Nu is er alleen maar de hoop van de man uit Montevideo, dat Frankrijk en Mexico, eveneens in groep A ingedeeld, inderdaad punten zullen moeten laten aan de Britten, immers anders is Omar Borras een minder groot triomfator dan hij maandagavond rond half tien meende.

Officiele opening

LONDEN (ANP) — Het belangrijkste voetbalevenement ter wereld, het toernooi om de wereldbeker, is maandagavond in het Londense Wembley-stadion officieel geopend. Om kwart over zeven verklaarde koningin Elizabeth op uitnodiging van de FIFA-president sir Stanley Rous het toernooi voor geopend en heette alle bezoekers welkom.

De openingsplechtigheid was begonnen met het optreden van de verschillende drumbands van de „Royal Guards", waarna om vijf over zeven de zestien deelnemende landen in alfabetische volgorde het stadion betraden. Bij deze vlaggenparade werden de plaatsen van de spelers — die in hun trainingskampen waren gebleven — ingenomen door 352 Londense schooljongens, geheel gekleed in de tenu's van de zestien finalisten. De scholieren wachtten na de parade nog een extra verrassing, toen zij hoorden dat zij de kostbare voetbalkleding (tweehonderd gulden per uitrusting) mochten houden.

Opstellingen Duits en Bulgaars elftal

LONDEN (ANP) — Bondstrainer Helmuth Schoen heeft maandag, na een laatste training, de 4-2-4 opstelling bekendgemaakt van het Duitse elftal dat dinsdag in Sheffield in groep B van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1966 tegen Zwitserland in het veld komt.

Het elftal ziet er als volgt uit: doel: Tilkowski; achter Hoettges, Weber, Schulz, Schnellinger; midden: Beckenbauer, Haller; voor: Brunells, Seeler, Overath, Held.

De opstelling van het Bulgaarse elftal dat dinsdag in Liverpool in groep 3 tegen titelhouder Brazilië uitkomt, luidt: doel: George Naidenov; achter: Alexander Shalamanov en Dimiter Penev; midden: Ivan Vutzov, Boris Gaganelov en Stovan Kitov; voor: Dobromir Zhechev, Dinko Dermendjiev, George Asparuchov, Dimiter Yakimov en Ivan Kolev.

VOETBAL notities

Vreugde

LONDON (ANP) — Drie miljoen Uruguezen slaakten maandagavond een zucht van verlichting nadat zij over de radio hoorden dat hun landgenoten tegen het machtige Engeland een gelijkspel: 0-0 hadden behaald. De fans in dit voetbal-fanatieke land, die met grote spanning hadden toegeluisterd sprongen elkaar in de armen, terwijl scheepssirenes in de haven op volle kracht het succes onderstreepten.

Teleurstelling

● De toeschouwers die de openingswedstrijd hadden bijgewoond, waren zeer teleurgesteld. Over het algemeen was de mening, wanneer Engeland zo verder speelt worden zij zeker geen wereldkampioen.

Favorietenrol

● Vittorio Pozzo, met zijn bijna tachtig jaar de senior van de voetbaljournalisten, die o.a. in 1934 en 1938 Italië het wereldkampioen zag veroveren zei: „Ik begrijp het waarom men Engeland een favorietenrol heeft toebedeeld. De aanval was zeer zwak en slechts van de verdediging kan men zeggen dat zij voldeed en dan nog slechts omdat zij geen treffer tegen heeft gekregen.

Beste antwoord

● Het beste antwoord voor de ontmoeting Engeland — Uruguay had de president van de internationale voetbalbond sir Stanley Rous. Op de vraag of Engeland wereldkampioen zou kunnen worden. Hij zei: „Ik zou het kunnen geloven, wanneer ik de andere ploegen niet had zien spelen".

Winverhouding

Een Londense bookmaker heeft de winverhouding van Uruguay die 33 tegen 1 stond, veranderd in 16-1 na afloop van het gelijke spel tegen Engeland.

Niet blij

● Alf Hamsey de coach van het Engelse team verklaarde na afloop: „Het is de eerste wedstrijd en ofschoon wij op een zege hadden gerekend, zullen wij toch alles in het werk stellen om winnaar in groep A te worden. Ik ben niet blij met het gelijke spel,, maar ja wat wil men met zeven of acht tegenstanders in het doelgebied".

Belangrijk punt

Conrado Sao, president van de voetbalbond in Uruguay zei zeer teleurgesteld te zijn, dat team-manager Alf Ramsey, enige Uruguese officials de toegang tot de Engelse kleedkamer weigerde.

Trainer Ondino Viera zei met de uitslag zeer tevreden te zijn. „Wij hebben getoond een team te zijn waarmee men rekening zal moeten houden". Coach Juan Lopez was eveneens tevreden. „Wij hebben een punt behaald dat wel eens zeer belangrijk kan zijn". Aanvoerder Horacio Troche die als slingerback een belangrijke rol vervulde was van mening dat er reële kansen bestonden nu de laatste te bereiken. „Wij hebben helemaal onze opdracht kunnen uitvoeren en deze was met vertragende acties het spel te ontregelen en in de defensie de Engelsen geen kans tot schieten te geven.

Bouwmeester terug naar club NAC

ROTTERDAM (ANP) — Frans Bouwmeester, die 6 jaar geleden van het Bredase NAC naar Feijenoord overging, keert naar NAC terug.

Chaos in hoofdkwartier eindtoernooi voetbal

LONDEN (van een speciale ANP-verslaggever) — Het statige Londense Royal Garden hotel, waar de organisatoren van het toernooi om de wereldtitel domicilie houden, maakte maandagmiddag waarlijk Zuidamerikaanse taferelen mee. Al geruime tijd was het duidelijk dat de organisatie van het achtste toernooi om de wereldbeker beslist niet vlekkeloos was.

Maandag volgden de problemen elkaar zo snel op dat een complete chaos onvermijdelijk was. De laatste officials en journalisten, die in de Britse hoofdstad aankwamen, kregen op een toon, die beslist geen tegenspraak duldde, te horen dat zij de openingswedstrijd van maandagavond beslist niet konden bijwonen. Alle perskaarten waren uitgegeven en ook alle beschikbare koopkaarten hadden te ruime aftrek gevonden.

Een voorstel van vertwijfelde Zuidamerikaanse journalisten om een aantal kaarten, die op dat moment in Wembley in de voor-verkoop was, te reserveren voor de vertegenwoordigers van de pers en de officials, die de organisatoren reeds maanden tevoren van hun komst op de hoogte hadden gesteld, werd afgewezen. „Het spijt me verschrikkelijk", stelde de zichtbaar door zenuwen beheerste man achter de balie steeds weer vast, „maar begrijp me goed, ik ben geen official. Ik werk hier alleen vrijwillig en belangeloos. Officials zult u hier niet vinden, die hebben wel gezorgd dat ze op dit moment niet „aan het front" staan.

Onverstoorbaar hielp de lakei, die het beeld voor het Royal Garden hotel beheerst, daarop de woedende Zuidamerikaanse meute in de indrukwekkende rij taxi's, die in colonne koers zette naar Wembley. De zwarte markt paste zijn koersen op slag aan. De prijzen stegen snel en liepen op tot 3 pond (ƒ 30.—) voor een plaats hoog op de tribunes achter één der doelen. De ironie wilde, dat enkele uren later, toen arbiter Istvan Zsolt het beginsignaal voor de openingswedstrijden gaf, de zwarte koers tot beneden pari was gedaald.

Bowlers naar Miami



● *De Curaçaose kegelploeg die aan het vierde jaarlijkse kegeltoernooi in Miami (van 13 tot 17 juli) deelneemt, op het Beatrixvliegveld op Aruba. De ploeg, bestaande uit v.l.n.r. de heer Henry Maduro, de dames Lia Rozelaar en Nitza Gravenhorst en de heer Charles Ponson poseerde even voor onze fotograaf op Aruba. Men vertrok gistermorgen vroeg van Curaçao.*

Loting verricht voor strijd om Europa-cup

AJAX TEGEN TURKSE CLUB

LONDEN (ANP) — De Nederlandse kampioen Ajax zal in het toernooi om de Europese beker voor nationale kampioenen in de eerste ronde uitkomen tegen de Turkse club Besiktas Istanbul. Dit werd zondag bekend bij de loting voor de Europese beker in Londen.

33 nationale kampioenen zullen in de komende bekerstrijd uitkomen. Twee voorwedstrijden zullen vóór 15 september worden gespeeld: Waterford (Ierland) — Vorwaerts Berlijn (O-Dld) en Sliema Wanderers (Malta) — Sofia (Bulgarije).

Real Madrid is als bekerhouder vrijgesteld voor de eerste ronde en is direct in de achtste finales geplaatst.

Resultaat

De loting had het volgende resultaat: eerste ronde: Vasas Boedapest — Sporting Lissabon; Haka Valkeakosken (Finland) — Anderlecht (België); Nendori Tirana (Albanië) — Valerengens Oslo (Noorwegen); Internazionale Milaan — Torpedo Moskou; Malmoe (Zweden) — Atletico Madrid; Gronik Zarbze (Polen) — Ainnar Waterford/Vorwaerts; Aris Luxemburg — Linfield (Noord-Ierland); Winnaar S. Wanderers Sofia — Olympiakos Pyraeus (Griekenland); Admira Wenen — Vojvodina Novisad (Z.-Sl.); Liverpool — Petrolul Ploesti (Roem.); Ebsjerg (Denemarken) — Dukla Praag (Tsj.-Sl.); Reykjavik (IJsland) — FC Nantes (Frankrijk); Celtic Glasgow — FC Zurich; Ajax Amsterdam — Besiktas Istanbul (Turkije); Nicosia (Cyprus) — Munchen 1860 (W-Dld).

De loting werd door de Zwitserse UEFA-president Gustav Wiederkehr verricht in een overvolle zaal van het Kensington Palace Hotel.

Record

Zowel voor het Europese bekertoernooi voor nationale kampioenen als dat voor de nationale bekerwinnaars zijn een recordaantal aanmeldingen binnengekomen: Namelijk respectievelijk 33 en 32. De Russische kampioen Torpedo Moskou neemt voor het eerst deel aan de Europacupcompetitie.

De Russen troffen in de eerste ronde direct oud-bekerwinnaar Internazionale Milaan. Real Madrid, dat enige tijd geleden de Europabeker voor de zesde maal won, werd direct toegelaten tot de achtste finales.

Hetzelfde gebeurde in de Europabeker II met bekerhouder Borussia Dortmund. De wedstrijden voor de eerste ronde moeten zijn gespeeld voor 15 september, die van de eerste ronde voor 15 oktober. Dit geldt zowel voor de Europa-beker I als de Europa beker II.

Nieuw bestuur schaakvereniging Capablanca

WILLEMSTAD — Tijdens de op 28 juni j.l. gehouden jaarlijkse algemene ledenvergadering van de schaakvereniging Capablanca werd het navolgende bestuur gekozen: O. Meriën, voorzitter; E. Maduro, vicevoorzitter; O.Fortin, secretaris; J. La Paz, 2e secretaris; P. Tomsjansen, penningmeester; L. Renaud, commissaris; Ch. Fernan, commissaris.

Dit bestuur kwam onlangs bijeen en unaniem werd besloten om, gezien de teruggang van het aantal actieve leden, de vereniging te reorganiseren. Teneinde over een centraalgelegen schaaklokaal te kunnen beschikken, verhuist de schaakvereniging van het VKC-gebouw naar hotel Americano. De wekelijkse schaakavond blijft gehandhaaft op dinsdag.

Op 12 juli organiseert de vereniging open snelschaakwedstrijden, waaraan door eenieder, dus ook door hen die geen lid van de vereniging zijn, kan worden deelgenomen. Het bestuur stelt voor deze wedstrijden drie prijzen beschikbaar.

Schaakcursus

Voorts is het bestuur voornemens om bij voldoende deelname op 19 juli een speed schaakcursus te geven, teneinde eventueel nieuwe leden in de geheimen van het schaakspel in te wijden, alsmede hun die de schaakkunst reeds machtig zijn, een gelegenheid te bieden hun theoretische kennis wat op te frissen.

Dit is dus een gelegenheid voor den, die willen leren schaken en zich bij een vereniging wensen aan te sluiten.

Op 26 juli zal een aanvang worden gemaakt met de clubcompetitie, welke tot een herklassificatie van de leden zal moeten leiden.

AIMAR LEIDT

ANQUETIL wegens ziekte uit de tour

BELG BRACKE WON NEGENTIENDE RIT

SAINT ETIENNE (ANP) — Jacques Anquetil gaf de Ronde van Frankrijk niet voor een zesde maal winnen. De 32-jarige Franse vedette. die van tevoren had aangekondigd dat dit zijn laatste tour zou zijn. stapte maandag op 52 kilometer van Saint Etienne ziek in de ambulance Een dag tevoren opgelopen verkoudheid was hem fataal geworden. Het uitvallen van Anquetil was het belangrijkste nieuws van de negentiende étappe: Chamonix — Saint Etienne met 264,5 kilometer de langste étappe van de tour. Anquetils ploeggenoot Aimar bleef in de gele trui.

Hij ondernam [illegible] begin van de rit een vluchtpoging samen met de latere étappe-winnaar Bracke. Na 94 kilometer maakten [illegible] Raymond, Poulidor, Nijdam, Den Harteg, Van Springel en Kunde [illegible] los uit het peloton. [illegible] later volgden Pingeon, [illegible] Wouters en Wolfshohl.

Deze groepjes brokkelden in de stromende regen weer even snel af als zij waren opgebouwd en na 115 kilometer, was het gehele peloton weer compleet. Op dat moment zochten Bracke en Esteban Martin het avontuur. Bij Grenoble hadden zij een voorsprong van 1.20 [illegible] hevige onweersbui [illegible] vooruit te komen dan het peloton. Terwijl achterin Anquetil vergeefs probeerde bij te blijven — hij werd enkele malen door Jimenez weer in het peloton gebracht — hadden Bracke en Martin hun voorsprong vergroot tot zeven minuten.

Klim

In de klim naar de Serrieres kwamen de achtervolgers weer wat naderbij, maar [illegible] kilometer voor de finish [illegible] Gonzales en Schutz [illegible] en 4.45. Op het peloton, dat inmiddels was uiteengevallen door de aanvallen van Janssen, Altig, Poulidor en Bitossi. In de laatste kilometer maakte Martin een val. Bracke kon zich nog juist handhaven voor het eerste peloton, waarin Aimar zich had kunnen handhaven.

Uitslag

De uitslag van de negentiende étappe: Chamonix — Saint Etienne over 264,5 kilometer luidt: 1) Bracke (België/Plaud) 7.07,50; 2) Schutz (Luxemburg/Driessens) 7.08,41; 3) Martin (Spanje/Machain) 7.08,42; 4) Gonzales (Spanje/Langarica) 7.08,44; 5) Perurena (Spanje/Machain) 7.08,52.

Klassement

Het algemeen klassement na de negentiende étappe luidt:

1) Aimar (Frankrijk/Geminiani) 101.24,30; 2) Janssen (Nederland/De Muer) op 1,35; 3) Mugnaini (Italië/Bertolazzo) op 3.28; 4) Momene (Spanje/Langarica) op 4.17; 5) Poulidor (Frankrijk/Magne) op 4,22; 6) Kunde (Duitsland/Plaud) op 4.50; 7) Van Springel (België/Cools) op 6.11; 8) Gabica (Spanje/Langarica) op 7.05; 9) Pingeon (Frankrijk/Plaud) op 9.03 en 10) Van den Bossche (België/Driessens) op 9,07.

Bergklassement

Het bergklassement na de negentiende étappe luidt: 1) Jimenez (Spanje) 123 pt; 2) Galera (Spanje) 98 pt; 3) Gonzales (Spanje) 51 pt; 4) Poulidor (Frankrijk) 49 pt en 5) Bitossi (Italië) 48 pt

Damtoernooi club Vesta

WILLEMSTAD — In de club van Vesta start vanavond het tweede damtoernooi dat dit jaar door deze vereniging georganiseerd wordt. In 1965 begon men met een dergelijk toernooi waarbij de heer Edgy Martis kampioen werd en de heer Sigfried Leocaria sub-kampioen. Laatstgenoemde verwierf de hoogste titel in het eerste toernooi dat dit jaar gehouden werd. De heren Edilio Streden en Carlos Daal eindigden toen respectievelijk als tweede en derde.

Aan het toernooi nemen de volgende dammers deel: Charles Adams, Alberto, Carlos Daal, Marco Escalea, Rudy van Heijdoorn, Huggins, Sigfried Leocaria, Jose Margaritha, Edy Martis, Ciro Paulina, Edmundo Rooi, Edilio Streden, Marco Visceiza en Patricio Yoeri.

De leiding van het toernooi is in handen van de volgende heren: C. Adams, M. Visceiza, S. Leocaria, C. Daal en R. van Heijdoorn.

Softballtoernooi van Los Astros

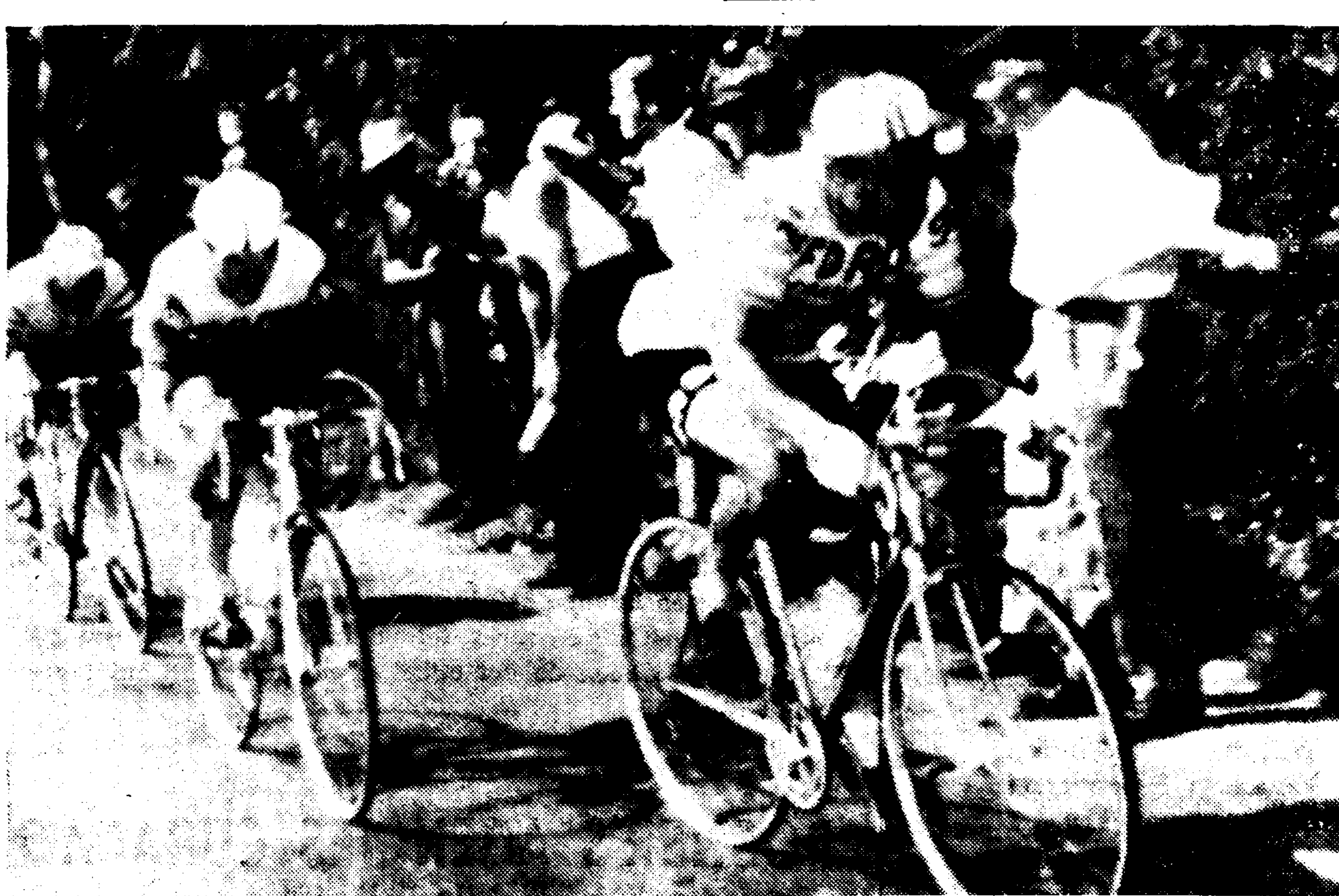
WILLEMSTAD — Zondag werden de eerste wedstrijden gespeeld van het dames- en heren softballtoernooi van Los Astros op het terrein van Scherpenheuvel. In de herenwedstrijden versloegen de Montagne Twins Caballero met 7-0 en moesten Los Astros hun meerdere erkennen in de Rising Trotters die met 14-12 wonnen. De uitslagen van de dameswedstrijden zijn als volgt: Cardenales — Rising Trotters 5-4 (in acht innings); Blue Bells — Wonderful Sisters 10-9; Nuevas Estrellas — Caballero 7-0 en Twin Sisters — Mosaicos Sanchez 11-1.

Op 17 juli komen in de semifinale tegen elkaar uit Cardenales — Wonderful Sisters (Blue Bells trok zich terug) en Nuevas Estrellas — Twin Sisters. Op deze dag vinden ook de finales plaats, zowel in de damesals in de herencategorie.

Het toernooi wordt beëindigd met twee voetbalwedstrijden in de middaguren. In de eerste wedstrijden treden de elftallen van Union en Centro Deportivo Barber tegen elkaar aan. Hierna speelt Deportivo Cali tegen Wacao Boys.

Russen weer sterksten op floret

MOSKOU (ANP) — De Russische floret-equipe heeft in Moskou tijdens de wereldkampioenschappen schermen voor de 8e maal in successie beslag gelegd op de wereldtitel — een unicum in de geschiedenis van het schermen. In de finale versloegen de Russen het Hongaarse nationale team met 9-1.



● *De Fransman Lucien Aimar gaat hier op kop tijdens een ontsnapingspoging met achter zich de Spanjaard Perurena en de Belg Brands. Aimar nam in deze 17e etappe van de Tour de France de leiding over van Jan Janssen en heeft het tot nu nog toe kunnen behouden.*

SCHOONHEIDSSALON

"Sans-Soucis"

van Engelenweg 21A,
tel. 36363

EPILEREN
MANICURE

Toko Zuikertuintje
neemt ook
ZOEKERTJES
aan

Dr. J. TAAMS

Praktijk hervat

Schurftkiemen in 7 Minuten Gedood

Uw huid heeft bijna 50 millioen gleufjes en poriën, waar ziektekiemen zich in verbergen en verschrikkelijke Jeuk, Barsten, Eczeem, Schrijnen, Bloedvinnen, Ringwurmen, Psoriasis, Vetpuistjes, Puisten, Schurft en andere besmettingen veroorzaken. Gewone behandelingen geven slechts tijdelijk verlichting, omdat zij de oorzaak niet dooden. De nieuwe ontdekking, Nixoderm, doodt de ziektekiemen in 7 minuten, garandeert U een zachte, gave en aantrekkelijke huid binnen een week, of ge krijgt Uw geld terug tegen het ledige pakje. Haal nog heden de gegarandeerde Nixoderm bij Uw apotheker en verwijder de werkelijke oorzaak van huidziekten.

Nixoderm
Tegen Huidziekten

Een keurcollectie
KINDERSCHOENEN
van het bekende merk
REX
zojuist ontvangen.
Diverse tinten.
Voordelige prijzen.

Schoenhandel BROKX
Pietermaai Smal 67A

Besluit de dag goed
en leg even aan bij

Zuikertuintje's

SNACKBAR
geopend 7.30

---

dana

vleeswaren in blik
- LUNCHEON MEAT
- COCKTAIL SAUSIJSJES
- FRANKFURTERS
- SALAMI

ZOEKERTJES

worden aangenomen bij de volgende adressen:
5 and 10 Cts Store, Breedestraat, Punda
Boekhandel Salas Wilhelminaplein, Punda
Boekhandel Van Dorp, Breedestraat, Otrabanda
Boekhandel Samen, Colon
Toko Zuikertuintje
Weduwe H. van der Hoeven, Caracasbaaiweg 149
Willem's Incasso-bureau
Esperanza Supermarket
Colon Supermarket
AMIGOE kantoren, (Curaçao, Aruba, Bonaire)
Zoekertjes kosten voor de eerste tien woorden ƒ 2,50. Ieder woord meer kost 20 cent.

CAS DI HUUR

na Timorweg 8
(Roozendal)
pareha sin yiu tin preferencia.
ƒ 80,— pa luna.

Pa informacion: Timorweg 6.

Drive-In Theatre Curacao

Heden Dinsdag 12 juli om 7.15 en 9.15 p.m.
doorlopend: Premiere van

"RAIDERS OF LEYTE GULF"

(Los Comandos)

in het Engels met Spaanse tekst.
Met ongeëvenaarde heldenmoed stellen zij hun leven bloot aan de meest heroïsche oorlogsdaden...
f. 1,50 per persoon. Boven 18 jaar.

Woensdag 13 juli om 7.15 & 9.15 p.m. GODZILLA AGAINST MOTHRA (Godzilla contra Mothra) in Cinemascope en Technicolor.

APPEARANCE...
...SIZES
PERFORMANCE
there is only one...

Amana®

ROOM AIR CONDITIONER

APPEARANCE:
HIGH STYLE - MODERN LINES!
Amana adds the modern lines - straight-line of good taste. Harmonizing colors in delicate shades.

SIZES: No matter what your requirements - single room or multi-rooms - there is an Amana that will meet almost every condition, every application.

PERFORMANCE: Year after year, more and more families know the satisfaction of truly top performance with an Amana. Quality is the reason. Quality in 'selection of the best materials.

Amana *Quality in Every Way!*
AIR CONDITIONERS - REFRIGERATORS - FREEZERS
DISTRIBUTORS
ANTEM N.V.
PLETTERIJWEG - TEL. 12596 - 12761 - 11271

MET TROTS BRENGEN WIJ U
WEER DE WERELDBEROEMDE

CARNATION

MELK MET EEN FANTASTISCHE AANBIEDING

PRACHTIGE PRONKSTUKKEN

Ja! Geheel gratis, kunt U nu in het bezit komen van alleraardigste pronkstukken. Geef uw gezin het beste! Dat is vanzelfsprekend Carnation melk. En profiteer van de unieke aanbieding. Voor slechts etiketten van de geëvaporeerde melk of de overheerlijke Carnation chocolade melk!

Zonder een cent te betalen, prachtige pronkstukken die uw huiskamer nóg gezelliger maken! Bovendien zijn deze leuke pronkstukken ook uitermate geschikt om iemand cadeau te doen. U hoeft slechts Carnation etiketten in te ruilen.

Pet etiketten kunnen ook ingeruild worden voor deze pronkstukken doch alleen maar tot en met 15 juli '66. Dus ná 15 juli '66 kunnen de Pet etiketten niet meer bij ons ingeruild worden.

Inruiladres:

POSNER'S AGENCIES CURACAO
SCHARLOOWEG 106

Plotseling is onze leerlinge en klasgenote

Eligia Martier

van ons heengegaan.

Haar blijheid en hulpvaardigheid waren ons een voorbeeld.

Directrice, leerkrachten en leerlingen
van de huishoudschool
Regina Pacis

WEST-END

THANS GEHEEL AIRCONDITIONED

Dinsdag 7.00 en 9.00 p.m.
Chuck Connors, de vermaarde schutter "RIFFLEMAN" van de Televisie in:

"GERONIMO"

(JERONIMO, SANGRE APACHE)
Kamala Devi - Pat Connery
De onverschrokken krijgsman die de wereld leerde dat er geen Apache woord voor overgave bestaat.
PANAVISION en KLEUREN.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25 Met tekst. Boven 14 jaar.

Voor Uw Komfort S.V.P. NIET ROKEN

H. J. A. Schroederschool Afd. MULO

Op donderdag 14 juli a.s. is er van 19 - 21 uur in de school, St. Michielweg 14B nog gelegenheid tot inschrijving van nieuwe leerlingen.

Tegelijkertijd dient te worden opgegeven:

A. of de leerlingen de R.K., Protestantse of geen Godsdienstlessen zullen gaan volgen.

B. of zij de Spaanse of Duitse lessen zullen gaan volgen.

C. of zij voor de klassen 8 en 9 gebruik wensen te maken van de mogelijkheid het type-diploma op school te halen.

De school leidt op zowel voor het A als voor het B diploma (A met Handel of met Wiskunde), terwijl in 9 en 10 voor daarvoor geschikte leerlingen tevens een opleiding bestaat voor Scheikunde, Eenvoudig of Middelbaar Programma.

Inlichtingen kunnen te voren ingewonnen worden bij het Hoofd der school: **G. M. v/d Hilst, Parallelweg 20, telefoon huis 9-4225, school 9-4525.**

Opgaven echter uitsluitend op de bovengenoemde datum.

De aanname wordt beperkt door het aantal beschikbare plaatsen.

RAY EBERLE

GLEN MILLER'S FAMOUS VOCALIST

SHOWTIME: 10.30 P.M.
SATURDAYS: 10.00 P.M. AND 12.00

HOTEL
CURAÇAO
INTER•CONTINENTAL

INTER-CONTINENTAL HOTELS

BELANGRIJKE TARIEFSVERLAGING NAAR NEDERLAND

Ingaande 15 juli zal op het 40-DAAGSE RETOUR naar NEDERLAND uw kinderen onder de 12 jaar belangrijke REDUCTIES kunnen worden verleend.

Voor alle inlichtingen:

REISBUREAU BONAIRE TRADING
Helfrichplein 5
Telefoon 13663 - 13912

„CINELANDIA"

Heden dinsdag 12 juli om 7.00 en 9.00 n.m.
Een groots filmprodukt van de Universal in TECHNICOLOR!
Een verhaal van Mysterie, argwaan en verlangens.

DEBORAH KERR - HAYLEY MILLS - JOHN MILLS
A ROSS HUNTER'S PRODUCTION
"The CHALK GARDEN"
TECHNICOLOR®

"ONBEANTWOORDE LIEFDE"
In het Engels met Spaanse tekst.
ƒ 1,50 - ƒ 0,90. Boven 18 jaar.

Woensdag 13 juli om 7.00 en 9.00 n.m.
Een M.G.M. superproduktie in CINEMASCOPE - KLEUREN
Robert Taylor - Ava Gardner - Mel Ferrer in:
"KNIGHTS OF THE ROUND TABLE"
In het Engels met Spaanse tekst.

„ROXY"

Heden dinsdag 12 juli om 7.00 en 9.00 p.m.
Een zeer pakkend en groots filmdrama van de WARNER BROS. welke een ieder graag weer wil zien.
Julie Harris - James Dean - Raymond Massey in:
"EAST OF EDEN"
In het Engels met Spaanse tekst.
Een onverzoenlijke vete tussen twee broers ... Een zeer machtig dramatisch verhaal bewerkt naar de roman van **John Steinbeck.** Regie van **Elia Kazan!** Verfilmd in CINEMASCOPE - WARNERCOLOR!
ƒ 1,50 - ƒ 0,90. Boven 18 jaar.

Woensdag 13 juli om 7.00 en 9.00 n.m.
Een Universal produktie in CINEMASCOPE - KLEUREN!
Rock Hudson - Doris Day in:
"PILOW TALK"

PISCADERA BAY CLUB

zoekt

VROUWELIJKE KRACHT

leeftijd 20 - 25 jaar

welke belast zal worden met
- de ledenadministratie
- de Social Promotion

Vereisten:
- Representatieve verschijning
- Gewend met publiek om te gaan
- Behoorlijke ervaring
- Zelfstandig kunnen werken
- Goed kunnen typen

Geboden wordt:
- Behoorlijk salaris (afhankelijk van ervaring en bekwaamheid)
- Goede toekomst mogelijkheden

Sollicitatiebrieven met uitgebreide inlichtingen en pasfoto te richten aan Manager Piscadera Bay Club P.O. Box 466.

KNSM

MS. "PRINS DER NEDERLANDEN"
BESPREEK NU, OOK VOOR 1967

PER VRACHTSCHIP DIRECT NAAR NEDERLAND
ENKELE REIS US$ 350.— HALF RETOUR US$ 315.—
21 AUGUSTUS MS. "ARISTOTELES"
28 AUGUSTUS MS. "SOCRATES"
18 SEPTEMBER MS. "PALAMEDES"
2 OKTOBER MS. "GANYMEDES"
16 OKTOBER MS. "ACHILLES"

VIA VENEZOLAANSE HAVENS, TRINIDAD
ENKELE REIS US$ 385.— HALF RETOUR US$ 345.—
28 JULI MS. "THERON"
11 AUGUSTUS MS. "MARON"
25 AUGUSTUS MS. "JASON"

VIA VENEZUELA, TRINIDAD, PARAMARIBO
ENKELE REIS US$ 420.— HALF RETOUR US$ 380.—
4 AUGUSTUS MS. "MARATHON"
18 AUGUSTUS MS. "ARTEMIS"
1 SEPTEMBER MS. "KREON"

VERTREK:	Kreon	Artemis	Sinon	Prins der Ned.
Van Europa:	30/6	7/7	14/7	22/7
AANKOMST:				
Curacao:	14/7	21/7	26/7	4/8
Aruba:	16/7	24/7	28/7	6/8
Bonaire:	17/7	—	—	—

VERTREK:	Ladon	Chiron	Theron	Kreon
Charleston:	—	8/7	—	22/7
Baltimore:	5/7	11/7	18/7	25/7
Philadelphia:	6/7	12/7	—	26/7
New York:	8/7	15/7	22/7	29/7
AANKOMST:				
Curacao:	13/7	21/7	28/7	4/8
Aruba:	14/7	20/7	27/7	3/8

VERTREK:	Maron	Solon	Sarpedon	Marathon
Mobile:	—	8/7	—	22/7
Houston:	5/7	11/7	19/7	25/7
New Orleans:	8/7	14/7	22/7	28/7
Miami:	11/7	—	25/7	—
AANKOMST:				
Curacao:	14/7	21/7	29/7	4/8
Aruba:	16/7	—	31/7	—

INLICHTINGEN BIJ DE KANTOREN DER K.N.S.M. DE ERKENDE REISBUREAU's TER PLAATSE